

Elektrické nemocniční lůžko SV2

Příručka pro obsluhu

REF 7500



CS

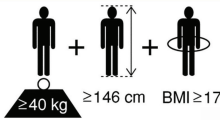


Globální slovník symbolů

Definice symbolů naleznete v globálním slovníku symbolů na adrese ifu.stryker.com.

Symbole

	Prostudujte si příručku / brožuru s pokyny
	Provozní příručka / Přečtěte si návod k použití
	Obecné varování
	Upozornění
	Varování; rozdrcení rukou
	Varování; rozdrcení nohou
	Nevkládejte zvedací tyč
	Orientace horní a dolní pěstí
	Neukládejte nic pod lůžkem
	Poloha podkolenní části
	Katalogové číslo
	Sériové číslo
	Evropský zdravotnický prostředek
	Zplnomocněný zástupce pro Evropské společenství
	Zplnomocněný zástupce pro Švýcarsko
	Označení CE
	Značka posuzování shody ve Spojeném království

	Dovozce
	Jedinečný identifikátor prostředku
	Počet
	Výrobce
	Datum výroby
	Hmotnost prostředku včetně bezpečné pracovní zátěže
	Bezpečná pracovní zátěž
	Maximální hmotnost pacienta
	Dospělý pacient
	Stejnoseměrný proud
	Střídavý proud
	Nebezpečné napětí
	Výrobek má kontakt umožňující připojit vodič pro vyrovnání potenciálů. Vodič pro vyrovnání potenciálů poskytuje přímé spojení mezi výrobkem a vyrovnávací sběrnici elektrické instalace.
	Svorka ochranného uzemnění
IPX4	Ochrana proti stříkající tekutině
	Příložná část typu B
	Označuje, že podle nařízení Evropské unie o bateriích a použitých bateriích (EU) 2023/1542 je nutné tyto baterie likvidovat odděleně. Tento symbol může být doplněn zkráceným označením použitého materiálu (materiálů) baterie.

	Podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) ve znění pozdějších předpisů tento symbol označuje, že výrobek se musí sbírat k recyklaci odděleně. Nelikvidujte s běžným netříděným odpadem. Informace o likvidaci si vyžádejte od místního distributora. Před recyklací zajistěte dekontaminaci infikovaného zařízení.
 Pb	Označuje, že podle nařízení Evropské unie o bateriích a použitých bateriích (EU) 2023/1542 je nutné tyto baterie likvidovat odděleně. Tento symbol může být doplněn zkráceným označením použitého materiálu (materiálů) baterie. Pb = baterie obsahuje více než 0,004 hmotnostního procenta olova
	Symbol recyklace

Obsah

Definice varování/upozornění/poznámky	2
Přehled bezpečnostních opatření	3
Místa, kde hrozí skřípnutí	5
Úvod	6
Popis výrobku	6
Indikace k použití	6
Klinické přínosy	6
Kontraindikace	6
Očekávaná životnost	6
Likvidace / recyklace	6
Technické parametry	7
Evropské nařízení REACH – SV2	9
Evropské specifikace baterií	9
Obrazek výrobku	10
Příložné části	11
Kontaktní informace	11
Umístění sériového čísla	12
Příprava	13
Provoz	14
Zapojení nebo vypojení kabelu baterie	14
Zapojení a vypojení výrobku	15
Dobíjení baterie	15
Dlouhodobé uložení baterie	15
Uložení napájecího kabelu	16
Přeprava výrobku	16
Zabrzdnění a odbrzdění brzd	17
Aktivace nebo uvolnění Steer-Lock	18
Aktivace a uvolnění pátého kolečka (volitelný doplněk)	19
Aktivace a resetování spuštění pro KPR	20
Odstranění nebo výměna horní pelesti	20
Odstranění nebo výměna dolní pelesti	21
Zvednutí nebo spuštění dolní části pro nohy	22
Zvednutí nebo spuštění postranic	22
Ovládací panel pro sestru (vnější strana postranice) (volitelný doplněk)	23
Ovládací panel pro pacienta (vnitřní strana postranice) (volitelný doplněk)	25
Závěsný ovladač pro pacienta (volitelný doplněk)	26
Závěsný ovladač pro sestry	26
Prodloužení prodlužovacího dílu lůžka (volitelná možnost)	28
Instalace podpůrné prodlužovací matrace lůžka	29
Vytažení a zasunutí zásuvky na lůžkoviny (volitelný doplněk)	29
Vložení kazety do držáku nebo vyjmutí kazety z držáku rentgenové kazety (volitelný doplněk)	30
Doplňky a součásti	31
Instalace IV stojanu	31
Úprava IV stojanu	32
Instalace zvedací tyče	32
Instalace rukojeti zvedací tyče	33
Instalace držáku kyslíkové láhve	33
Instalace košíku pro sáček na moč	34
Čištění	35
Příprava výrobku na čištění	35
Čištění	35
Čištění postranic	35
Desinfekce	37
Preventivní údržba	38
Informace o elektromagnetické kompatibilitě	40

Definice varování/upozornění/poznámky

Text uvedený slovy **VAROVÁNÍ**, **UPOZORNĚNÍ** a **POZNÁMKA** má důležitý význam a je nutno si jej pečlivě přečíst.

VAROVÁNÍ

Upozorňuje čtenáře na situaci, jež by mohla vést k úmrtí nebo vážnému poranění, pokud se jí nevyvarujete. Může také popisovat možné vážné nežádoucí reakce a bezpečnostní rizika.

UPOZORNĚNÍ

Upozorňuje čtenáře na možnou nebezpečnou situaci, jež by mohla mít za následek menší nebo středně vážné poranění uživatele nebo pacienta, nebo poškození výrobku či jiného majetku, pokud se jí nevyvarujete. To zahrnuje zvláštní péči nezbytnou pro bezpečné a efektivní používání prostředku a péči nutnou k tomu, aby nedošlo k poškození prostředku, které by mohlo nastat v důsledku jeho používání nebo nesprávného používání.

Poznámka - Poskytuje speciální informace pro usnadnění údržby nebo objasnění důležitých pokynů.

Přehled bezpečnostních opatření

Pečlivě si přečtěte a vždy přísně dodržujte varování a upozornění uvedená na této straně. Servis provádí pouze kvalifikovaný personál.

VAROVÁNÍ

- Používejte vstupní napětí a frekvenci pouze podle označení na výrobku.
- Než budete provádět nastavení nebo testovat funkčnost, vždy nechte výrobek dosáhnout pokojové teploty, aby nedošlo k jeho trvalému poškození.
- Tento výrobek nepoužívejte, pokud má zřejmé závady, vady, nefunguje správně nebo je poškozen.
- Výrobek nepoužívejte v podmínkách, při kterých by mohlo dojít k poranění obsluhy nebo pacienta.
- Výrobek provozujte, pouze když jsou všichni pracovníci obsluhy mimo dosah mechanismů.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, musí být toto zařízení připojeno k síťovému napájení s ochranným uzemněním.
- S napájecím kabelem vždy zacházejte tak, abyste předešli riziku zaplétání, poškození napájecího kabelu nebo úrazu elektrickým proudem. Při poškození napájecího kabelu vyřaďte výrobek z provozu a kontaktujte příslušné pracovníky údržby.
- Mezi horním koncem výrobku a přilehlou stěnou musí být vždy dostatek prostoru na to, abyste v případě nouze mohli vytáhnout napájecí kabel ze zásuvky ve zdi.
- Před přepravou výrobku vždy uložte napájecí kabel na místo.
- Napájecí kabel nepřipevňujte k žádným částem výrobku.
- Pokud dojde k neočekávanému pohybu, vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi a zavolejte údržbu.
- Neukládejte nic pod lůžkem.
- Lůžko nepoužívejte bez potahů ložné plochy.
- Pokud zjistíte přehřívání baterie, kabelů ovladačů nebo závěsných ovladačů, vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi. Výrobek znovu nepoužívejte, dokud nebude provedena kontrola a servis a dokud autorizovaný a proškolený personál údržby nepotvrdí, že funguje správným způsobem.
- Vybitou baterii neotevírejte.
- Baterii nevhazujte do ohně.
- Na baterii nelijte kapaliny ani ji neponořujte do kapaliny.
- Před dlouhodobým uložením výrobku vždy vypojte kabel baterie z ovládací skříně.
- Při přepravě pacienta vždy uzamkněte postranice v nejvyšší poloze, přičemž ložná plocha musí být vodorovně a v nejnižší poloze.
- Vždy dávejte pozor, aby se končetiny, ruce, prsty a další části těla nedostaly do mechanismů a mezer.
- Vždy se ujistěte, že v blízkosti výrobku nejsou žádné překážky. V případě srážky s překážkou může dojít ke zranění pacienta, pracovníka obsluhy či okolostojících nebo k poškození rámu či okolního zařízení.
- Nepokoušejte se s výrobkem pohybovat v bočním směru. Mohlo by to způsobit převrácení výrobku.
- Po zabrzdění brzd výrobek nepřemísťujte.
- Při přesunu pacienta na lůžko nebo ven z lůžka musíte brzdy výrobku vždy zabrzdít, abyste předešli nestabilitě.
- Brzdy výrobku musí být vždy zabrzděny, pokud je pacient bez dohledu.
- Před aktivací spuštění pro KPR se vždy ujistěte, že všechny osoby a všechna zařízení jsou mimo oblast pod opěrkou zad a kolem ní. Spuštění pro KPR je pouze pro nouzové použití.
- Při výměně horní pelest vždy správně orientujte, aby nedošlo k zachycení.
- Při výměně dolní pelest vždy správně orientujte, aby nedošlo k zachycení.
- Před spuštěním dolní části pro nohy se vždy ujistěte, zda jsou všechny osoby a všechna zařízení mimo oblast pod touto částí a kolem této části.
- Postranice vždy uzamkněte, pokud stav pacienta nevyžaduje zvláštní bezpečnostní opatření.
- Pokud je pacient bez dohledu, vždy uzamkněte postranice v nejvyšší poloze.
- Postranice nepoužívejte jako zádržný systém k udržení pacienta na výrobku. Obsluha musí určit stupeň omezení pohybu pacienta, který je nutný k zajištění jeho bezpečnosti.
- Na postranice si nesedejte.
- Pokud pacient není pod dohledem, vždy uzamkněte ovládací prvky pohybu lůžka.
- Ovladač pro sestry nikdy neukládejte v dosahu pacienta.
- Na prodlužovacím dílu lůžka neseděte. Mohlo by to způsobit převrácení výrobku.
- Dříve, než prodlužovací díl lůžka zatížíte, vždy jej uzamkněte.
- Před uvedením výrobku do pohybu zásuvku na lůžkoviny (volitelný doplněk) vždy zasuňte.
- Pokud zásuvku na lůžkoviny (volitelný doplněk) nepoužíváte, vždy ji zavřete.
- Výrobek nepoužívejte k RTG snímkování, pokud nemá rentgenopropustnou opěrku zad (volitelný doplněk).
- Příslušenství nepoužívejte k podepření končetin nebo jiných částí těla pacienta.
- V době, kdy se výrobek používá, neprovádějte jeho čištění, servis ani údržbu.
- Před čištěním, servisem a údržbou vždy výrobek vypněte a odpojte napájecí kabel.
- Výrobek vypněte a vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi vždy, když dojde k velkým únikům kapalin v blízkosti obvodových desek, kabelů a motorů. Přemístěte pacienta mimo výrobek, vyčistěte kapalinu a požádejte servisní pracovníky, aby výrobek zkontrolovali. Kapaliny mohou způsobit nepředvídatelnou funkci a sníženou funkčnost každého elektrického výrobku. Výrobek neposílejte na servis, dokud není zcela suchý a jeho bezpečný provoz nebyl důkladně vyzkoušen.
- Nestříkejte čisticí prostředky přímo na baterii, skříně ovladače, ovladače, kabely nebo jiné elektrické vybavení.
- Nepoužívejte abrazivní prášek, ocelovou drátěnku a podobné materiály, které by mohly poškodit povrch výrobku.

- K dezinfekci výrobku nepoužívejte prostředek **Virex® TB**.
- K čištění nepoužívejte chemikálie založené na kyselinách nebo hořlavé chemikálie, např. benzín, naftu nebo aceton.
- Na ovládací panel postranice, závěsný ovladač pacienta a závěsný ovladač sestry nestříkejte přímo čistící prostředky ani je do nich nenamáčejte.
- Čistící a dezinfekční prostředky nesmí být silně zásadité ani kyselé (hodnota pH musí být v rozmezí 6–8).
- K čištění ovládacího panelu postranice nepoužívejte ostré předměty.
- K čištění výrobku nepoužívejte prostředek **Virex® TB**.

UPOZORNĚNÍ

- Nesprávné používání výrobku může způsobit poranění pacienta nebo pracovníka obsluhy. Výrobek používejte pouze tak, jak popisuje tato příručka.
- Výrobek ani žádné jeho součásti neupravujte. Úpravy výrobku mohou způsobit nepředvídatelné fungování a přivodit poranění pacienta nebo pracovníka obsluhy. Úprava výrobku má také za následek zánik platnosti záruky.
- Aby bylo omezeno riziko elektromagnetického rušení, konstrukce výrobku splňuje normu IEC 60601-1-2. Abyste předešli problémům, lůžko používejte v souladu s požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu a elektromagnetickou odolnost uvedenými v části Elektromagnetická kompatibilita této příručky pro obsluhu.
- Nepoužívejte přenosný komunikační VF přístroj (včetně periferních vybavení – kabelů antén a externích antén) blíže než 30 cm (12 palců) od jakékoli součásti lůžka SV2 včetně výrobcem specifikovaných kabelů. Pokud tak učiníte, může dojít ke zhoršení účinnosti tohoto přístroje.
- Použití tohoto přístroje těsně vedle jiného přístroje nebo nad ním může vést k poruše funkce, a proto se takovému použití vyhněte. Pokud je takové použití nutné, oba přístroje nejdříve pozorujte a zjistěte, zda fungují normálně.
- Použití jiného příslušenství, snímačů a kabelů, než které jsou specifikovány nebo dodány výrobcem, může vést ke zvýšení elektromagnetických emisí nebo snížení elektromagnetické odolnosti tohoto přístroje a způsobit jeho nesprávnou funkci.
- Do žádné z mezer výrobku nepokládejte žádné předměty.
- Když se výrobek nepoužívá, vždy jej zapojte do zásuvky ve zdi (regulovaný zdroj střídavého proudu), aby se udržovalo dostatečné dobití baterie a maximalizoval se výkon výrobku, když bude fungovat na baterie.
- Vždy vyměňte baterie, které mají zkorodované kontakty, jsou prasklé, jejich strany jsou rozšířené nebo vypouklé nebo již nevydrží déle plně nabitě.
- Při výměně baterií používejte pouze schválené baterie. Použití neschválených baterií může vést k nepředvídatelné účinnosti systému.
- Na výrobek nepokládejte těžké předměty ani je na něm neskladujte.
- Napájecí kabel nestiskněte a neskřípněte v rámu lůžka.
- Postranice nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení. Výrobek vždy pohybujte pomocí zabudovaných rukojetí v horní a dolní pelesti.
- Před přepravou výrobku vždy odstraňte zvedací tyč.
- Infuzní stojan nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení.
- Při přepravě se vždy ujistěte, že je infuzní stojan zasunutý v malé výšce.
- Výrobek vždy zabrzděte, aby nedošlo k neúmyslnému pohybu.
- Pohybující se výrobek nezastavujte stisknutím brzdového pedálu.
- Před sejmutím dolní pelesti vždy zavěste závěsný ovladač pro sestry na dolní konec postranice nebo jej vložte do zásuvky na ložní prádlo (volitelný doplněk).
- Pokud používáte prodlužovací díl lůžka, nezvedejte dolní díl pro nohy. Je to proto, aby nedošlo k situaci, kdy výrobek nepodporuje dolní část nohou vysokého pacienta.
- Postranice nepoužívejte k pohybování výrobkem. Výrobek vždy pohybujte pomocí zabudovaných rukojetí v horní a dolní pelesti.
- Když používáte závěsný ovladač pro pacienta, vždy ho položte bezpečně na matraci.
- Když se závěsný ovladač pro pacienta nepoužívá, vždy ho zavěste na postranici.
- Kabel závěsného ovladače nestiskněte ani neskřípněte v rámu lůžka.
- Závěsný ovladač pro sestry vždy umístěte na dolní pelest.
- Kabel ovladače nestiskněte nebo neskřípněte v rámu lůžka.
- Po prodloužení pomocí prodlužovacího dílu lůžka neodstraňujte dolní pelest.
- Bezpečná pracovní zátěž zásuvky na lůžkoviny je 15 kg.
- Používejte pouze příslušenství schválené pro tento výrobek. Používání neschváleného příslušenství může způsobit poškození výrobku nebo zranění obsluhy či pacienta. Společnost Stryker neodpovídá za žádnou škodu nebo zranění, které mohou být výsledkem nesprávného používání výrobku nebo používání neschváleného příslušenství.
- Vždy se ujistěte, že příslušenství je zajištěno na místě.
- Nedovolte, aby příslušenství překáželo mechanickým nebo elektrickým mechanismům výrobku.
- Před přepravou výrobku zvedací tyč vždy odinstalujte.
- Zvedací tyč nepoužívejte jako zařízení k tlačení nebo tažení.
- Držák na kyslíkovou láhev nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení.
- Před přepravou pacienta vždy otočte držák kyslíkové láhve dovnitř směrem k lůžku.
- Při přepravě pacienta do držáku kyslíkové láhve nenarazte.
- Držák na kyslíkovou láhev nezatažujte nad limit jeho bezpečné pracovní zátěže, která činí 7,5 kg.
- Bezpečná pracovní zátěž každého háčku pro sáček na moč je 2 kg.
- Nečistěte parou, tlakovou vodou, ultrazvukem, ani neponořujte žádnou součást výrobku do vody. Vystavení vodě může poškodit vnitřní elektrické součásti. Tyto metody čištění se nedoporučují a mohou zrušit záruku výrobku.

- Vždy dbejte na to, abyste výrobek po čištění vždy otřeli čistou vodou a důkladně ho osušili. Některé čisticí prostředky jsou svým charakterem žíraviny a při nesprávném použití mohou způsobit poškození výrobku. Pokud výrobek řádně neopláchnete a neosušíte, na jeho povrchu se mohou usadit korozivní zbytky, které mohou způsobit předčasnou korozi kritických komponent. Nedodržení těchto pokynů k čištění může vést k zániku platnosti záruky.

Místa, kde hrozí skřípnutí



Obrázek 1 – Místa lůžka SV2, kde hrozí skřípnutí

Úvod

Tato příručka vám pomáhá s provozem a údržbou vašeho výrobku Stryker. Tuto příručku si přečtěte dříve, než budete pracovat s tímto výrobkem nebo provádět jeho údržbu. Zavedte metody a postupy výuky a školení zaměstnanců v oblasti bezpečného provozu a údržby tohoto výrobku.

UPOZORNĚNÍ

- Nesprávné používání výrobku může způsobit poranění pacienta nebo obsluhy. Výrobek používejte pouze tak, jak popisuje tato příručka.
- Výrobek ani žádné jeho součásti neupravujte. Úpravy výrobku mohou způsobit nepředvídatelný provoz a způsobit poranění pacienta nebo operátora. Úprava výrobku také zruší jeho záruku.

Poznámka - Společnost Stryker trvale usiluje o zlepšení konstrukce a kvality výrobku. Tato příručka obsahuje aktuální informace o výrobku dostupné v době tisku. Mezi vaším výrobkem a touto příručkou mohou být malé rozdíly. V případě jakýchkoli dotazů kontaktujte zákaznický servis nebo technickou podporu společnosti Stryker na čísle +1-800-327-0770.

Popis výrobku

SV2 je elektrické lůžko na střídavý proud se systémem záložního bateriového napájení. **Lůžko SV2** je určeno pro pacienty, kteří jsou dlouhodobě léčeni v nemocnicích a pečovatelských centrech. **Lůžko SV2** má čtyři elektrické pohonné mechanismy, které umožňují jeho úpravu do četných poloh, mezi něž patří KPR, Trendelenburgova poloha, obrácená Trendelenburgova poloha a poloha křesla. **Lůžko SV2** je vybaveno výsuvnými postranicemi, odstranitelnou horní a dolní pelestí a celou škálou volitelného příslušenství a doplňků, které napomáhá při péči o pacienta.

Lůžko **SV2** je elektromechanické lůžko pro zdravotnické a chirurgické použití a použití na jednotkách intenzivní péče, jež má pohonné mechanismy napájené stejnosměrným proudem, které nastavují ložnou plochu. Ložná plocha má čtyři části: opěrku zad, sedadlo, horní část pro nohy a dolní část pro nohy. Postranice jsou dělené, dvě postranice na horním konci a dvě postranice na dolním konci. Postranice se zajišťují v poloze úplně nahoře. Po odjištění se postranice otevrou do stran a posunou do nejnižší polohy.

Elektromechanické funkce můžete spustit pomocí ovládacího panelu na postranici, závěsného ovladače pro pacienta a závěsného ovladače pro sestry. Ovládací skříň obsahuje logické řídicí jednotky a napájecí zdroj, jež napájejí a ovládají všechny čtyři pohonné mechanismy přes rozvodnou skříňku. Ovládací skříň také přes rozvodnou skříňku řídí ovládací panely na postranicích, závěsný ovladač pro pacienta a závěsný ovladač pro sestry.

Lůžko je vybaveno dvěma páry pohonných mechanismů (celkem čtyři mechanismy). První pár pod ložnou plochou ovládá funkce zvednutí a snížení opěrky zad a zvednutí a snížení horní části pro nohy. Druhý pár pohonných mechanismů pod podvozkem ovládá funkce zvednutí a snížení nosítek a uvedení pacienta do Trendelenburgovy polohy a obrácené Trendelenburgovy polohy.

Další mechanismy lůžka umožňují ruční KPR, pohyb podkolenní části a prodloužení lůžka. Lůžko je vybaveno také ovládáním brzd a řízením koleček. Kolečka pomáhají při urgentní i neurgentní přepravě pacienta na lůžku v rámci nemocnice.

Indikace k použití

Lůžko **SV2** je určeno k použití pro dospělé lidské pacienty ve zdravotnickém a chirurgickém prostředí a na jednotkách intenzivní péče, kde je vyžadováno použití nemocničních lůžek. Tento výrobek používejte s ložnou plochou pro pacienta.

Obsluha lůžka zahrnuje zdravotnické odborníky (sestry, pomocné sestry a lékaře), pracovníky servisu nebo údržby, pacienty a další osoby, které mohou používat funkce pohybu lůžka.

Lůžko **SV2** je určeno k použití ve zdravotnickém a chirurgickém prostředí a na jednotkách intenzivní péče, tj. v nemocnicích, institucích a na klinikách.

Rám lůžka **SV2**, příslušenství umístěné na nosítkách a matrace mohou přijít do kontaktu s lidskou pokožkou.

Rám lůžka **SV2** není určen k použití v kyslíkovém stanu, za přítomnosti hořlavých anestetik nebo k uložení více než jedné osoby.

Klinické přínosy

Léčba, polohování a diagnostikování pacientů

Kontraindikace

Nejsou známy.

Očekávaná životnost

Lůžko **SV2** má očekávanou životnost pět let při normálním používání a řádné pravidelné údržbě.

Baterie má očekávanou životnost jeden rok při normálním používání.

Kolečka mají očekávanou životnost dva roky při normálním používání.

Volitelné páte kolečko má očekávanou životnost dva roky při normálním používání.

Likvidace / recyklace

Vždy dodržujte aktuální místní doporučení, popř. nařízení týkající se ochrany životního prostředí a rizik spojených s recyklací nebo likvidací prostředku na konci jeho životnosti.

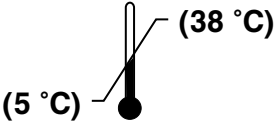
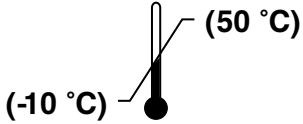
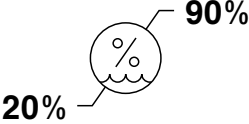
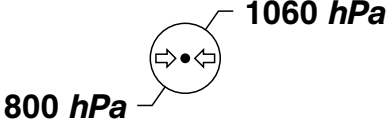
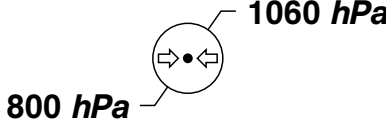
Technické parametry

	Bezpečná pracovní zátěž	250 kg
	Poznámka - Bezpečná pracovní zátěž uvádí souhrn hmotnosti pacienta, matrace a příslušenství	
	Maximální hmotnost pacienta	215 kg
Hmotnost výrobku		160 kg
Celkové rozměry výrobku	Délka	2 200 mm (±10 mm)
	Délka (s prodlužovacím dílem lůžka – volitelný doplněk)	2 510 mm (±10 mm)
	Šířka	990 mm (±10 mm)
Výška výrobku (bez matrace)	Nízká	375 mm (+15 / -25 mm)
	Vysoká	755 mm (±10 mm)
Světlost pod lůžkem		150 mm
Velikost kolečka (jednoduché a volitelné dvojité kolečko)		150 mm
Indikátor úhlu výrobku		0–15°
Indikátor úhlu opěradla		0–90°
Úhel opěradla		0–60°
Trendelenburgova poloha / obrácená Trendelenburgova poloha		0–12°
Úhel podkolenní části		0–30°
Požadavky na elektroinstalaci		
Baterie	24 V (stejnoseměrný proud), 10 A, model BA1812	
Ovládací skříň	100–240 V (střídavý proud), 50/60 Hz nominální, příkon: 370–456 VA	
Elektrická klasifikace	Třída 1, když je výrobek zapojený do síťového napájení Vnitřní napájení, když je výrobek odpojený od síťového napájení	
Pracovní cyklus	2 minuty pohonu a 18 minut nečinnosti	
Prostředí pro použití	1, 2, 3 a 5 podle IEC 60601-2-52	
Maximální hladina akustického tlaku	43,4 dBA ve vzdálenosti 0,3 m od lůžka	
Ekvivalent útluhu (Ekvivalent hliníku)	—	Maximální povolená hodnota je 1,7 mm Al

Zařízení třídy I: Zařízení, které chrání proti úrazu elektrickým proudem a není závislé pouze na základní izolaci, ale v rámci dodatečného bezpečnostního opatření je připojeno k ochrannému zemnicímu vodiči v pevném vedení instalace, takže v případě selhání základní izolace nebudou přístupné kovové součásti pod proudem.

Kompatibilní matrace	
7002-2-012	2 000 mm × 860 mm × 120 mm
7002-2-014	2 000 mm × 860 mm × 140 mm
7002-2-512	2 000 mm × 860 mm × 120 mm
7002-2-514	2 000 mm × 860 mm × 140 mm
7002-2-714	2 000 mm × 860 mm × 140 mm
7002-4-018	330 mm × 710 mm × 180 mm

Kompatibilní matrace	
7002-4-518	330 mm × 710 mm × 180 mm
7002-4-520	330 mm × 710 mm × 200 mm
7002-4-020	330 mm × 710 mm × 200 mm
7002-5-012	2 000 mm × 860 mm × 120 mm
7002-5-014	2 000 mm × 860 mm × 140 mm
7002-5-512	2 000 mm × 860 mm × 120 mm
7002-5-514	2 000 mm × 860 mm × 140 mm
7002-5-712	2 000 mm × 860 mm × 120 mm
2871-000-003	2 200 mm × 900 mm × 200 mm
2872-000-007	2 000 mm × 902 mm × 241 mm
2872-000-008	2 000 mm × 902 mm × 241 mm
2872-000-017	2 000 mm × 902 mm × 241 mm
2872-000-018	2 000 mm × 902 mm × 241 mm

Podmínky prostředí	Obsluha	Skladování a přeprava
Teplota		
Relativní vlhkost		
Atmosférický tlak		

Uvedené technické parametry jsou přibližné a mohou se mírně lišit u jednotlivých výrobků nebo podle výkyvů v dodávce elektrického proudu.

Společnost Stryker si vyhrazuje právo měnit technické parametry bez předchozího upozornění.

Použité normy	
IEC 60601-1:2005 + A1:2012 + A2:2020	Zdravotnické elektrické zařízení – Část 1: Všeobecné požadavky na základní bezpečnost a nezbytnou funkčnost
IEC 60601-1-2:2014 + A1:2020	Zdravotnické elektrické zařízení – Část 1-2: Všeobecné požadavky na základní bezpečnost a nezbytnou funkčnost – souběžná norma: Elektromagnetická kompatibilita – Požadavky a testy
IEC 60601-2-52:2009 + A1:2015	Zdravotnické elektrické zařízení – Část 2-52: Zvláštní požadavky na základní bezpečnost a nezbytnou funkčnost zdravotnických lůžek
IEC 60601-2-54:2009 + AMD1:2015 + AMD2:2018 IEC 60601-2-54:2022 *Platí pouze tehdy, pokud je výrobek vybaven volitelným rentgenopropustným opěradlem	Zdravotnické elektrické zařízení – Část 2-54: Zvláštní požadavky na základní bezpečnost a nezbytnou funkčnost rentgenového vybavení pro radiografii a radioskopii

VAROVÁNÍ - Používejte vstupní napětí a frekvenci pouze podle označení na výrobku.

UPOZORNĚNÍ

- Aby bylo omezeno riziko elektromagnetického rušení, konstrukce výrobku splňuje normu IEC 60601-1-2. Abyste předešli problémům, lůžko používejte v souladu s požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu a elektromagnetickou odolnost uvedenými v části Elektromagnetická kompatibilita této příručky pro obsluhu.
- Nepoužívejte přenosný komunikační VF přístroj (včetně periferních vybavení – kabelů antén a externích antén) blíže než 30 cm (12 palců) od jakékoli součásti lůžka SV2 včetně výrobcem specifikovaných kabelů. Pokud tak učiníte, může dojít ke zhoršení účinnosti tohoto přístroje.
- Použití tohoto přístroje těsně vedle jiného přístroje nebo nad ním může vést k poruše funkce, a proto se takovému použití vyhněte. Pokud je takové použití nutné, oba přístroje nejdříve pozorujte a zjistěte, zda fungují normálně.
- Použití jiného příslušenství, snímačů a kabelů, než které jsou specifikovány nebo dodány výrobcem, může vést ke zvýšení elektromagnetických emisí nebo snížení elektromagnetické odolnosti tohoto přístroje a způsobit jeho nesprávnou funkci.

Evropské nařízení REACH – SV2

V souladu s evropským nařízením REACH (nařízení o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek) a s dalšími regulačními požadavky v oblasti ochrany životního prostředí platí, že je uveden seznam součástí, které obsahují deklarovatelné látky.

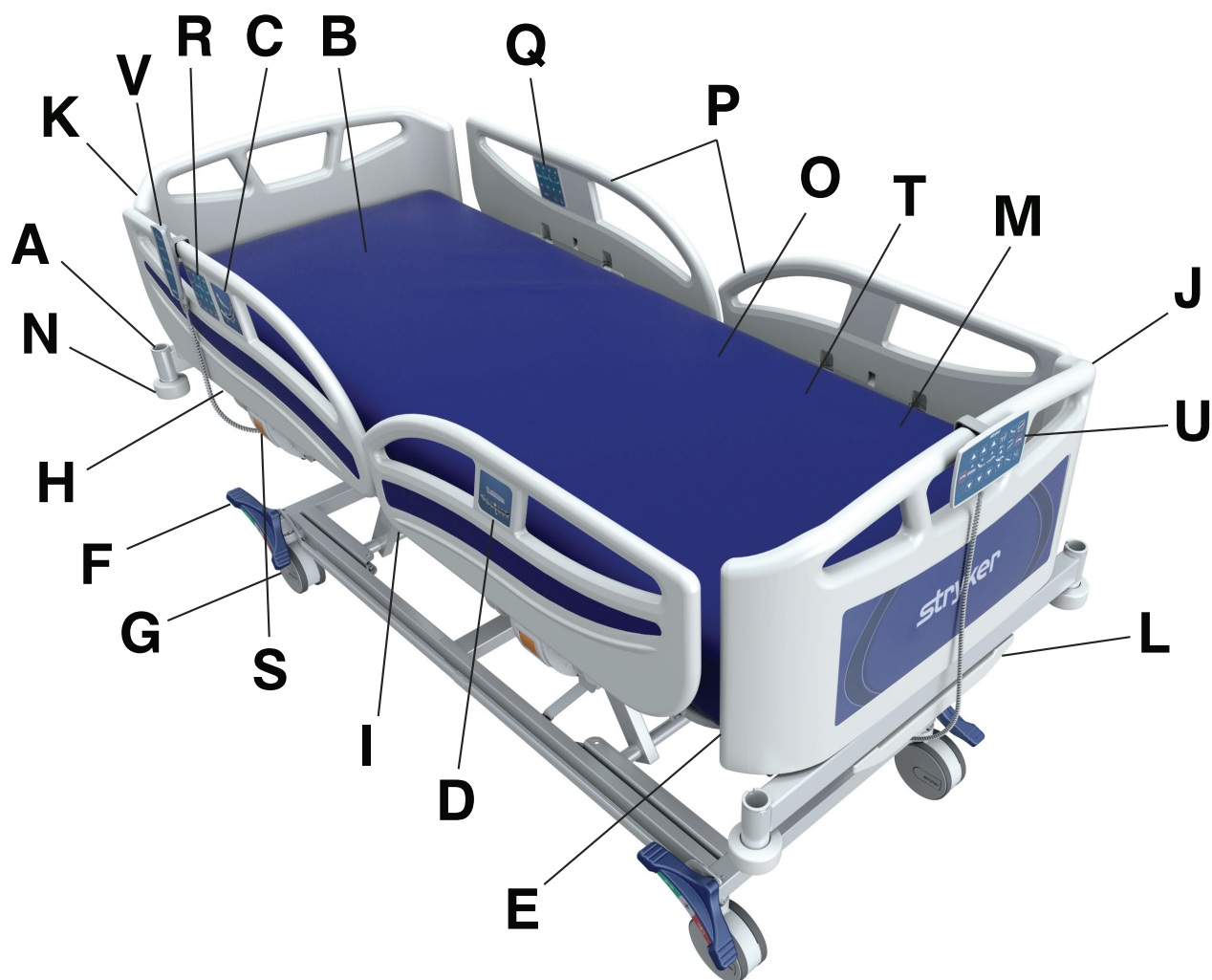
Popis	Číslo	Látka vzbuzující mimořádné obavy (SVHC) – chemický název
Baterie, BA1812-1300-000	HM-17-16	Olovo

Evropské specifikace baterií

V souladu s nařízením Evropského společenství o bateriích a použitých bateriích jsou níže uvedeny požadované informace o bateriích.

Popis	Číslo	Počet	Napětí	Kapacita
Baterie, BA1812-1300-000	HM-17-16	1	24 V ss.	1,3 Ah

Obrázek výrobku



A	Objímka na příslušenství
B	Opěrka zad
C	Indikátor opěrky zad
D	Indikátor úhlu lůžka
E	Prodlužovací díl lůžka (volitelný doplněk)
F	Pedál brzd/řízení
G	Kolečka (dvojitá kolečka jako volitelný doplněk)
H	Spuštění pro KPR
I	Háčky na sáček s močí
J	Dolní pelest
K	Horní pelest

L	Zásuvka na ložní prádlo (volitelný doplněk)
M	Dolní část pro nohy
N	Nárazník lůžka
O	Sedadlová část
P	Postranice
Q	Ovládací panel na postranici (vnitřní strana postranice) (volitelný doplněk)
R	Ovládací panel na postranici (vnější strana postranice) (volitelný doplněk)
S	Západka postranice
T	Horní část pro nohy
U	Závěsný ovladač pro sestry (volitelná možnost)
V	Závěsný ovladač pro pacienta (volitelný doplněk)

Příložné části



Obrázek 2 – Příložné části typu B

Kontaktní informace

Kontaktujte zákaznický servis Stryker nebo technickou podporu na čísle: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International

Kayseri Serbest Bölge Şubesi

2. Cad. No:17 38070

Kayseri, Turecko

E-mail: infosmi@stryker.com

Telefon: + 90 (352) 321 43 00 (pbx)

Fax: + 90 (352) 321 43 03

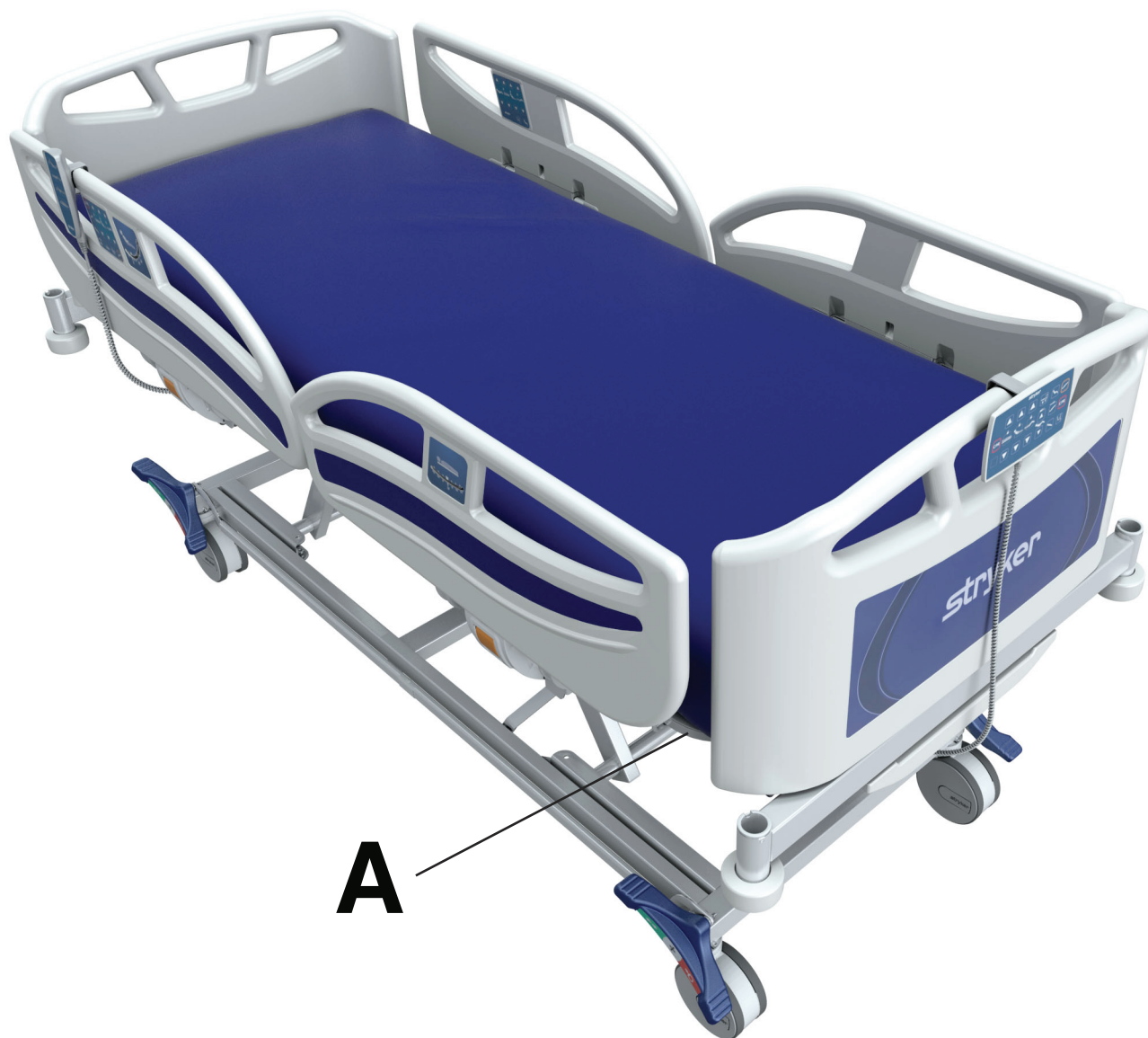
Webové stránky: www.stryker.com

Poznámka - Uživatel a/nebo pacient by měl nahlásit jakoukoli závažnou nežádoucí příhodu související s výrobkem, a to jak výrobcí, tak příslušnému orgánu členského státu EU, v němž uživatel a/nebo pacient sídlí.

Příručka k provozu a údržbě je k dispozici online na adrese <https://techweb.stryker.com/>.

Při volání zákaznickému servisu společnosti Stryker si připravte sériové číslo (A) vašeho výrobku Stryker. Sériové číslo uvádějte ve veškeré písemné komunikaci.

Umístění sériového čísla



VAROVÁNÍ

- Než budete provádět nastavení nebo testovat funkčnost, vždy nechte výrobek dosáhnout pokojové teploty, aby nedošlo k jeho trvalému poškození.
 - Tento výrobek nepoužívejte, pokud má zřejmé závady, vady, nefunguje správně nebo je poškozen.
 - Výrobek nepoužívejte v podmínkách, při kterých by mohlo dojít k poranění obsluhy nebo pacienta.
 - Výrobek provozujte, pouze když jsou všichni pracovníci obsluhy mimo dosah mechanismů.
 - Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, musí být toto zařízení připojeno k síťovému napájení s ochranným uzemněním.
 - S napájecím kabelem vždy zacházejte tak, abyste předešli riziku zapletení, poškození napájecího kabelu nebo úrazu elektrickým proudem. Při poškození napájecího kabelu vyřadte výrobek z provozu a kontaktujte příslušné pracovníky údržby.
 - Mezi horním koncem výrobku a přilehlou stěnou musí být vždy dostatek prostoru na to, abyste v případě nouze mohli vytáhnout napájecí kabel ze zásuvky ve zdi.
 - Před přepravou výrobku vždy uložte napájecí kabel na místo.
 - Napájecí kabel nepřipevňujte k žádným částem výrobku.
 - Pokud dojde k neočekávanému pohybu, vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi a zavolejte údržbu.
 - Neukládejte nic pod lůžkem.
 - Lůžko nepoužívejte bez potahů ložné plochy.
-

UPOZORNĚNÍ - Do žádné z mezer výrobku nepokládáte žádné předměty.

Poznámka - Elektrické okruhy výrobku jsou náležitě izolované od síťového napájení na všech pólech současně.

Před uvedením výrobku do provozu se ujistěte, že tyto součásti fungují:

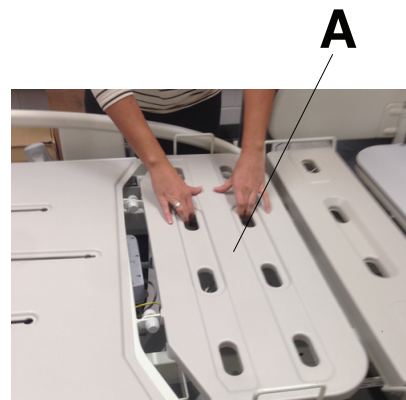
1. Vizualně zkontrolujte, zda výrobek nevykazuje známky poškození při přepravě.
2. Ujistěte se, že byl dodán kompletní výrobek a všechny jeho součásti a příslušenství.
3. Stiskněte brzdový pedál a zkontrolujte, že fungují polohy brzdy, řízení a neutrální polohy.
4. Zvedněte a spust'te postranice, abyste se ujistili, že se pohybují, složí a bezpečně uzamknou v nejvyšší poloze.
5. Zapijte kabel baterie do ovládací skříně (*Zapojení nebo vypojení kabelu baterie (straně 14)*).
6. Zapijte napájecí kabel do zásuvky s ochranným uzemněním (*Zapojení a vypojení výrobku (straně 15)*).
7. Stiskněte postupně všechna tlačítka na ovládacím panelu na postranici, na závěsném ovladači pro sestru a na závěsném ovladači pro pacienta (volitelný doplněk), a zkontrolujte, že všechny funkce fungují (*Závěsný ovladač pro sestru (straně 26)*).
8. Zkontrolujte, že baterie je plně nabitá.
9. Zkontrolujte, že funguje rukojeť spuštění pro KPR.
10. Zkontrolujte, že jsou nainstalovány volitelné doplňky a že fungují podle popisu v této příručce.

Provoz

Zapojení nebo vypojení kabelu baterie

Zapojení kabelu baterie do skříně ovladače:

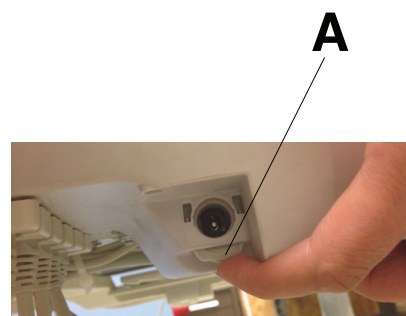
1. Sejměte horní kryt podložky pro nohy (A) (Obrázek 3).
2. Vyhledejte skříň ovladače (Obrázek 4).
3. Zapojte kabel baterie do skříně ovladače.
4. Stisknutím zámků kabelu baterie uzamkněte kabel baterie ve skříni ovladače (A) (Obrázek 4).



Obrázek 3 – Sejmutí horního krytu podložky pro nohy

Vypojení kabelu baterie ze skříně ovladače:

1. Sejměte horní kryt podložky pro nohy (A) (Obrázek 3).
2. Vyhledejte skříň ovladače (Obrázek 4).
3. Odemkněte kabel baterie od skříně ovladače (A) (Obrázek 4).
4. Vypojte baterii ze skříně ovladače.
5. Pomocí pásky zajistěte kabel baterie k rámu lůžka (Obrázek 5).



Obrázek 4 – Uzamčení nebo odemčení kabelu baterie



Obrázek 5 – Vypojení kabelu baterie ze skříně ovladače

Zapojení a vypojení výrobku

VAROVÁNÍ

- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, musí být toto zařízení připojeno k síťovému napájení s ochranným uzemněním.
 - S napájecím kabelem vždy zacházejte tak, abyste předešli riziku zapletení, poškození napájecího kabelu nebo úrazu elektrickým proudem. Při poškození napájecího kabelu vyřadte výrobek z provozu a kontaktujte příslušné pracovníky údržby.
 - Mezi horním koncem výrobku a přilehlou stěnou musí být vždy dostatek prostoru na to, abyste v případě nouze mohli vytáhnout napájecí kabel ze zásuvky ve zdi.
 - Před přepravou výrobku vždy uložte napájecí kabel na místo.
-

Výrobek zapojte připojením k síťové zásuvce s ochranným uzemněním.

Výrobek odpojte tak, že uchopíte hlavici v blízkosti zásuvky a za kabel zatáhnete směrem paralelním s podlahou (nikoli pod úhlem).

Dobíjení baterie

VAROVÁNÍ

- Pokud zjistíte přehřívání baterie, kabelů ovladačů nebo závěsných ovladačů, vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi. Výrobek znovu nepoužívejte, dokud nebude provedena kontrola a servis a dokud autorizovaný a proškolený personál údržby nepotvrdí, že funguje správným způsobem.
 - Vybitou baterii neotevírejte.
 - Baterii nevhazujte do ohně.
 - Na baterii nelijte kapaliny ani ji neponořujte do kapaliny.
-

UPOZORNĚNÍ

- Když se výrobek nepoužívá, vždy jej zapojte do zásuvky ve zdi (regulovaný zdroj střídavého proudu), aby se udržovalo dostatečné dobíjení baterie a maximalizoval se výkon výrobku, když bude fungovat na baterie.
 - Vždy vyměňte baterie, které mají zkorodované kontakty, jsou prasklé, jejich strany jsou rozšířené nebo vypouklé nebo již nevydrží déle plně nabitě.
 - Při výměně baterií používejte pouze schválené baterie. Použití neschválených baterií může vést k nepředvídatelnému výkonu systému.
-

Lůžko **SV2** je vybaveno systémem záložního bateriového napájení, který se dobíjí, když je výrobek zapojený do zásuvky ve zdi. Systém záložního bateriového napájení umožňuje obsluhu používat výrobek v době, kdy je odpojený ze sítě, při selhání dodávky elektrického proudu nebo při přepravě pacienta. Funkce záložního bateriového napájení se aktivuje, když výrobek odpojí od sítě.

Vždy zkontrolujte funkci záložního bateriového napájení podle kontrolního seznamu preventivní údržby (viz *Preventivní údržba* (straně 38)). V případě nesprávné funkce při preventivní údržbě baterii vždy vyměňte.

Baterii dobijete tak, že výrobek připojíte do zásuvky ve zdi. Baterie je plně dobítá po 10 až 12 hodinách.

Dlouhodobé uložení baterie

VAROVÁNÍ - Před dlouhodobým uložením výrobku vždy vypojte kabel baterie z ovládací skříně.

UPOZORNĚNÍ - Na výrobek nepokládejte těžké předměty a neskladujte je na něm.

Baterii uložte v podmínkách prostředí uvedených v technických parametrech (viz *Technické parametry* (straně 7)).

Uložení baterie:

1. Viz *Zapojení a vypojení výrobku* (straně 15).
2. Viz *Zapojení nebo vypojení kabelu baterie* (straně 14).

Uložení napájecího kabelu

VAROVÁNÍ

- Před přepravou výrobku vždy uložte napájecí kabel na místo.
 - S napájecím kabelem vždy zacházejte tak, abyste předešli riziku zapletení, poškození napájecího kabelu nebo úrazu elektrickým proudem. Při poškození napájecího kabelu vyřadte výrobek z provozu a kontaktujte příslušné pracovníky údržby.
-

UPOZORNĚNÍ - Napájecí kabel nestiskněte a neskrýpněte v rámu lůžka.

Napájecí kabel uložte tak, že jej namotáte kolem držáku kabelu (A) pod horním koncem výrobku (Obrázek 6).



Obrázek 6 – Uložení napájecího kabelu

Přeprava výrobku

VAROVÁNÍ

- Před přepravou výrobku vždy uložte napájecí kabel na místo.
 - Při přepravě pacienta vždy uzamkněte postranice v nejvyšší poloze, přičemž ložná plocha musí být vodorovně a v nejnižší poloze.
 - Vždy dávejte pozor, aby se končetiny, ruce, prsty a další části těla nedostaly do mechanismů a mezer.
 - Vždy se ujistěte, že v blízkosti výrobku nejsou žádné překážky. V případě srážky s překážkou může dojít ke zranění pacienta, obsluhy či okolostojících nebo k poškození rámu či okolního zařízení.
 - Nepokoušejte se s výrobkem pohybovat v bočním směru. Mohlo by dojít k převrácení výrobku.
-

UPOZORNĚNÍ

- Postranice nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení. Výrobek vždy pohybujte pomocí zabudovaných rukojetí v horní a dolní pelesti.
 - Před přepravou výrobku vždy odstraňte zvedací tyč.
 - IV stojan nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení.
 - Při přepravě se vždy ujistěte, že je IV stojan zasunutý v nízké poloze.
-

Přeprava výrobku:

1. Uzamkněte funkce ovládacího panelu postranice a závěsného ovladače pro pacienta (viz *Závěsný ovladač pro sestry* (straně 26)).
2. Vypojte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi.
3. Viz *Uložení napájecího kabelu* (straně 16).
4. Uložte závěsné ovladače.
5. Zasuňte zásuvku na ložní prádlo (viz *Vytažení a zasunutí zásuvky na lůžkoviny (volitelný doplněk)* (straně 29)).
6. Zasuňte IV stojan do nízké polohy.
7. Otočte držák kyslíkové láhve směrem k výrobku.
8. Zvedněte a uzamkněte postranice v nejvyšší poloze (viz *Zvednutí nebo spuštění postranic* (straně 22)).
9. Uvolněte brzdy (viz *Zabrzdnění a odbrzdění brzd* (straně 17)).
10. Výrobek tlačte od horní nebo dolní pelesti.

Zabrzdění a odbrzdění brzd

VAROVÁNÍ

- Po zabrzdění brzd výrobek nepřemísťujte.
- Při přesunu pacienta na lůžko nebo ven z lůžka musít brzdy výrobku vždy zabrzdít, abyste předešli nestabilitě.
- Brzdy výrobku musí být vždy zabrzděny, pokud je pacient bez dohledu.

UPOZORNĚNÍ

- Výrobek vždy zabrzděte, aby nedošlo k neúmyslnému pohybu.
- Pohybující se výrobek nezastavujte stisknutím brzdového pedálu.

Pedály brzd/řízení jsou umístěny na všech kolečkách.

Brzdy zabrzdíte sešlápnutím červeného pedálu. Brzdový pedál zabrzdí všechna čtyři kolečka. Tím se výrobek udrží na místě (Obrázek 7).



Obrázek 7 – Zabrzdění brzd

Pokud chcete brzdy odbrzdít, sešlápněte zelený pedál do neutrální polohy (Obrázek 8). Tím se uvolní všechna čtyři kolečka a s výrobkem budete moci volně pohybovat.



Obrázek 8 – Odbrzdění brzd

Aktivace nebo uvolnění Steer-Lock

Pedály řízení jsou umístěny na všech kolečkách.

Pokud chcete aktivovat řídicí kolečko, sešlápněte zelený pedál (Obrázek 9). Tím se umožní manévrování s výrobkem rovně vpřed a vzad.



Obrázek 9 – Stisknutí pedálu řízení

Pokud chcete řídicí kolečko uvolnit, sešlápněte červený pedál do neutrální polohy (Obrázek 10). Tím se uvolní pravé kolečko na dolním konci a s výrobkem budete moci volně pohybovat.



Obrázek 10 – Uvolnění pedálu řízení

Aktivace a uvolnění pátého kolečka (volitelný doplněk)

Pedály řízení jsou umístěny na všech kolečkách.

Pokud chcete aktivovat páté kolečko, stiskněte zelený pedál (Obrázek 11). Tím se páté kolečko spustí dolů a umožní vám manévrovat s výrobkem rovně vpřed a vzad.



Obrázek 11 – Aktivace pátého kolečka

Pokud chcete páté kolečko uvolnit, sešlápněte červený pedál do neutrální polohy (Obrázek 12). Tím se páté kolečko stáhne zpět a umožní vám manévrovat s výrobkem vpřed, vzad a ze strany na stranu.



Obrázek 12 – Uvolnění pátého kolečka

Aktivace a resetování spuštění pro KPR

VAROVÁNÍ - Před aktivací spuštění pro KPR se vždy ujistěte, že všechny osoby a všechna zařízení jsou mimo oblast pod opěrkou zad a kolem ní. Spuštění pro KPR je pouze pro nouzové použití.

Pokud je opěrka zad zvednutá a potřebujete rychlý přístup k pacientovi, můžete výrobek polohovat na 0 ° aktivací spuštění pro KPR.

Páku okamžitého spuštění pro KPR naleznete na horním konci pravé i levé strany opěrky zad.

Aktivace spuštění pro KPR:

1. Uchopte kteroukoli z pák a zatáhněte směrem ven (A) (Obrázek 13).
2. Sklopte opěrku zad dolů do vodorovné polohy.

Pokud chcete resetovat motor opěrky zad po aktivaci spuštění pro KPR, stiskněte tlačítko snížení opěrky zad na některém ovládacím panelu nebo tlačítko KPR na ovladači pro sestry.



Obrázek 13 – Spuštění pro KPR

Odstranění nebo výměna horní pelesti

VAROVÁNÍ - Při výměně horní pelest vždy správně orientujte, aby nedošlo k zachycení.

Horní pelest můžete odstranit pro lepší přístup k pacientovi a při čištění.

Odstranění horní pelesti:

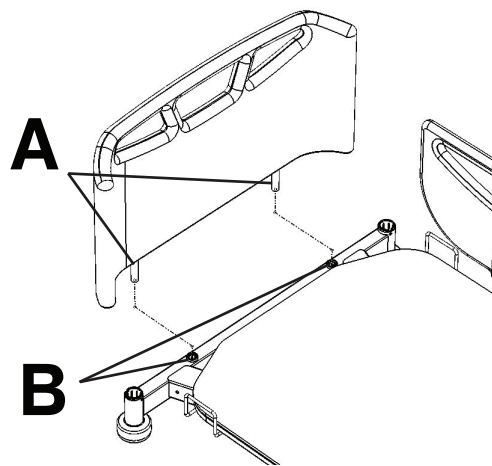
1. Závěsný ovladač pacienta zavěste na horní konec postranice.
2. Uchopte rukojeti a zvedněte horní pelest rovně vzhůru směrem od výrobku (Obrázek 15).

Výměna horní pelesti:

1. Zaoblené rohy horní pelesti vyrovnejte s dolním koncem lůžka (Obrázek 14).
2. Kolíčky horní pelesti (A) vyrovnejte proti plastovým objímkám (B) na horním konci výrobku (Obrázek 15).
3. Horní pelest posuňte dolů, až se usadí do plastových objímek (B) (Obrázek 15).



Obrázek 14 – Orientace horní pelesti



Obrázek 15 – Odstranění nebo výměna horní pelesti

Odstranění nebo výměna dolní pelesti

VAROVÁNÍ - Při výměně dolní pelest vždy správně orientujte, aby nedošlo k zachycení.

UPOZORNĚNÍ - Před sejmutím dolní pelesti vždy zavěste závěsný ovladač pro sestru na dolní konec postranice nebo jej vložte do zásuvky na ložní prádlo (volitelný doplněk).

Dolní pelest můžete odstranit pro lepší přístup k pacientovi a při čištění.

Odstranění dolní pelesti:

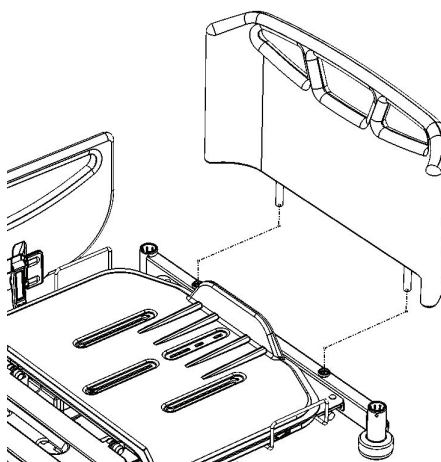
1. Zavěste závěsný ovladač sestry na dolní konec postranice nebo na zásuvku na lůžkoviny (volitelný doplněk).
2. Uchopte rukojeti a zvedněte dolní pelest rovně vzhůru směrem od výrobku (Obrázek 17).

Výměna dolní pelesti:

1. Zaoblené rohy dolní pelesti vyrovnejte s horním koncem lůžka (Obrázek 16).
2. Kolečky dolní pelesti vyrovnejte proti plastovým objímkám na dolním konci výrobku (Obrázek 17).
3. Dolní pelest posuňte dolů, až se usadí do plastových objímek (Obrázek 17).



Obrázek 16 – Orientace dolní pelesti



Obrázek 17 – Odstranění nebo výměna dolní pelesti

Zvednutí nebo spuštění dolní části pro nohy

VAROVÁNÍ - Před spuštěním dolní části pro nohy se vždy ujistěte, že všechny osoby a všechna zařízení jsou mimo oblast pod touto částí a kolem této části.

UPOZORNĚNÍ - Pokud používáte prodlužovací díl lůžka, nezvedejte dolní díl pro nohy. Je to proto, aby nedošlo k situaci, kdy výrobek nepodporuje dolní část nohou vysokého pacienta.

Dolní část pro nohy můžete zvednout nebo spustit ručně.

Zvednutí dolní části pro nohy:

1. Oběma rukama uchopte dolní část pro nohy.
2. Zvedněte dolní část pro nohy na požadovanou výšku.
3. Pust'te dolní část pro nohy, aby se uzamkla na místě.

Spuštění dolní části pro nohy:

1. Oběma rukama uchopte dolní část pro nohy.
2. Zvedněte dolní část pro nohy až úplně nahoru, aby se odemkla.
3. Ved'te dolní část pro nohy dolů na nosítka.

Zvednutí nebo spuštění postranic

VAROVÁNÍ

- Při přepravě pacienta vždy uzamkněte postranice v nejvyšší poloze, přičemž ložná plocha musí být vodorovně a v nejnižší poloze.
- Vždy dávejte pozor, aby se končetiny, ruce, prsty a další části těla nedostaly do mechanismů a mezer.
- Postranice vždy uzamkněte, pokud stav pacienta nevyžaduje zvláštní bezpečnostní opatření.
- Pokud je pacient bez dohledu, vždy uzamkněte postranice v nejvyšší poloze.
- Postranice nepoužívejte jako zádržný systém k udržení pacienta na výrobku. Obsluha musí určit stupeň omezení pohybu pacienta, který je nutný k zajištění jeho bezpečnosti.
- Na postranice si nesedejte.

UPOZORNĚNÍ - Postranice nepoužívejte k pohybování výrobkem. Výrobek vždy pohybujte pomocí zabudovaných rukojetí v horní a dolní pelesti.

Postranice musíte zvednout a spustit oběma rukama. Postranice lze uzamknout pouze v nejvyšší poloze.

Při zvedání postranic poslouchajte, až uslyšíte cvaknutí, které signalizuje, že postranice jsou uzamčeny ve zvednuté poloze. Zatáhněte za postranici, abyste se ujistili, že je v uzamčené poloze.

Postranici zvedněte uchopením a nadzvednutím.

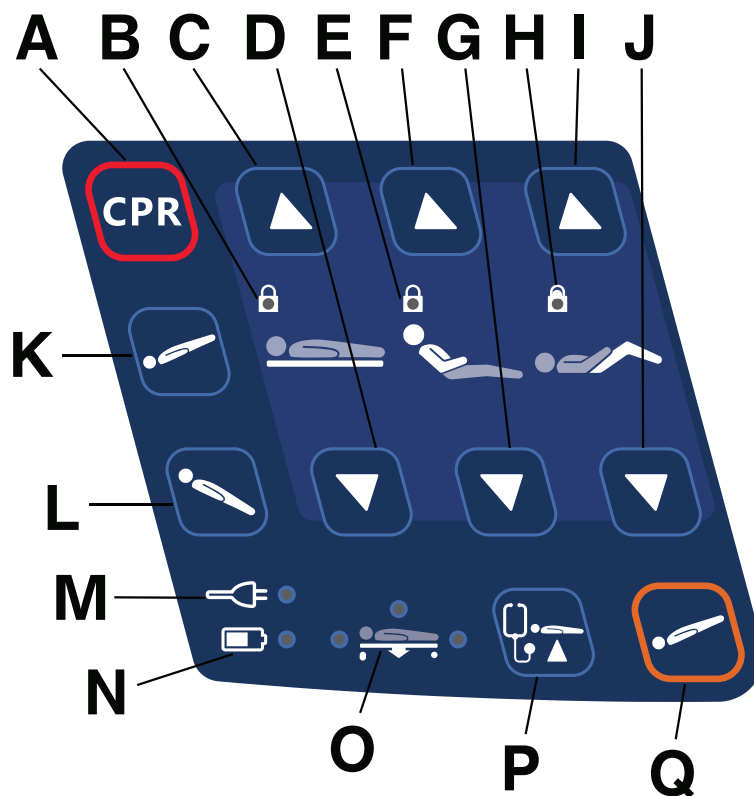
Postranici spustíte tak, že nadzvednete žlutou uvolňovací západku (A) (Obrázek 18) a svedete postranici dolů.



Obrázek 18 – Zvednutí nebo spuštění postranic

Ovládací panel pro sestru (vnější strana postranice) (volitelný doplněk)

VAROVÁNÍ - Pokud pacient není pod dohledem, vždy uzamkněte ovládací prvky pohybu lůžka.



	Název	Funkce
A	Nouzová KPR	Zruší uzamčení ovládacího panelu, aby bylo možno uvést pacienta do lehu v nízké výšce. Je k dispozici i při vypnutí ovládacích panelů.
B	Kontrolka uzamčení ložné plochy nosítek	Rozsvítí se, když uzamknete ložnou plochu nosítek
C	Zvednutí nosítek	Zvedne nosítka nahoru
D	Snížení nosítek	Spustí nosítka dolů
E	Kontrolka uzamčení opěrky zad	Rozsvítí se, když uzamknete opěrku zad
F	Zvednutí opěrky zad	Zvedne opěrku zad
G	Sklopení opěrky zad	Sklopí opěrku zad dolů
H	Kontrolka uzamčení horní části pro nohy	Rozsvítí se, když uzamknete horní část pro nohy
I	Zvednutí horní části pro nohy	Zvedne horní část pro nohy
J	Snížení horní části pro nohy	Spustí horní část pro nohy dolů
K	Trendelenburgova poloha	Umístí součásti výrobku tak, aby pacient zaujal Trendelenburgovu polohu (hlava dolů, nohy nahoru)
L	Obrácená Trendelenburgova poloha	Umístí součásti výrobku tak, aby pacient zaujal obrácenou Trendelenburgovu polohu (hlava nahoru, nohy dolů)
M	Indikátor zapojení do zásuvky	Rozsvítí se, když je výrobek zapojený do zásuvky
N	Indikátor dobíjení baterie	Rozsvítí se oranžově, když připojíte výrobek do zásuvky ve zdi a baterie se dobíjejí. Baterie je plně dobítá po 10 až 12 hodinách. Po dobíjení baterie kontrolka nesvítí.
O	Indikátor nízké výšky	Rozsvítí se zeleně, když je výrobek do 2 cm od své nejnižší polohy.

	Název	Funkce
P	Vyšetřovací poloha	Narovná nosítka a zvedne je do nejvyšší polohy
Q	Tlačítko pro dosažení vaskulární polohy jedním stiskem tlačítka	Zruší uzamčení ovládacího panelu, aby bylo možno uvést pacienta do Trendelenburgovy 12° polohy

Ovládací panel pro pacienta (vnitřní strana postranice) (volitelný doplněk)

VAROVÁNÍ - Pokud pacient není pod dohledem, vždy uzamkněte ovládací prvky pohybu lůžka.

Zdravotničtí pracovníci musí pacienty poučit, jak mají obsluhovat ovládací prvky pacienta.



	Název	Funkce
A	Automatické tvarování – zvednutí	Současně zvedne opěrku zad a horní část pro nohy
B	Automatické tvarování – snížení	Současně sklopí opěrku zad a horní část pro nohy dolů
C	Kontrolka uzamčení ložné plochy nosítek	Rozsvítí se, když uzamknete ložnou plochu nosítek
D	Zvednutí nosítek	Zvedne nosítka nahoru
E	Snížení nosítek	Spustí nosítka dolů
F	Kontrolka uzamčení opěrky zad	Rozsvítí se, když uzamknete opěrku zad
G	Zvednutí opěrky zad	Zvedne opěrku zad
H	Sklopení opěrky zad	Sklopí opěrku zad dolů
I	Kontrolka uzamčení horní části pro nohy	Rozsvítí se, když uzamknete horní část pro nohy
J	Zvednutí horní části pro nohy	Zvedne horní část pro nohy
K	Snížení horní části pro nohy	Spustí horní část pro nohy dolů

	Název	Funkce
L	Výstup	Sníží nosítka, spustí horní část pro nohy dolů a zvedne opěrku zad, takže se pacient může přesunout na lůžko nebo ven z něho.
M	Poloha křesla	Umístí součásti výrobku tak, aby z něj vzniklo křeslo

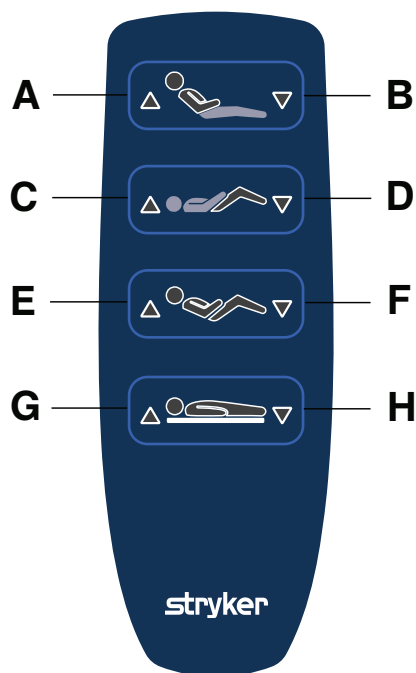
Závěsný ovladač pro pacienta (volitelný doplněk)

VAROVÁNÍ - Pokud pacient není pod dohledem, vždy uzamkněte ovládací prvky pohybu lůžka.

UPOZORNĚNÍ

- Když používáte závěsný ovladač pro pacienta, vždy ho položte bezpečně na matraci.
- Když se závěsný ovladač pro pacienta nepoužívá, vždy ho zavěste na postranici.
- Kabel závěsného ovladače nestiskněte ani neskřípněte v rámu lůžka.

Zdravotničtí pracovníci musí pacienty poučit, jak mají obsluhovat ovládací prvky pacienta.



	Název	Funkce
A	Zvednutí opěrky zad	Zvedne opěrku zad
B	Sklopení opěrky zad	Sklopí opěrku zad dolů
C	Zvednutí horní části pro nohy	Zvedne horní část pro nohy
D	Snížení horní části pro nohy	Spustí horní část pro nohy dolů
E	Automatické tvarování – zvednutí	Současně zvedne opěrku zad a horní část pro nohy
F	Automatické tvarování – snížení	Současně sklopí opěrku zad a horní část pro nohy dolů
G	Zvednutí nosítek	Zvedne nosítka nahoru
H	Snížení nosítek	Spustí nosítka dolů

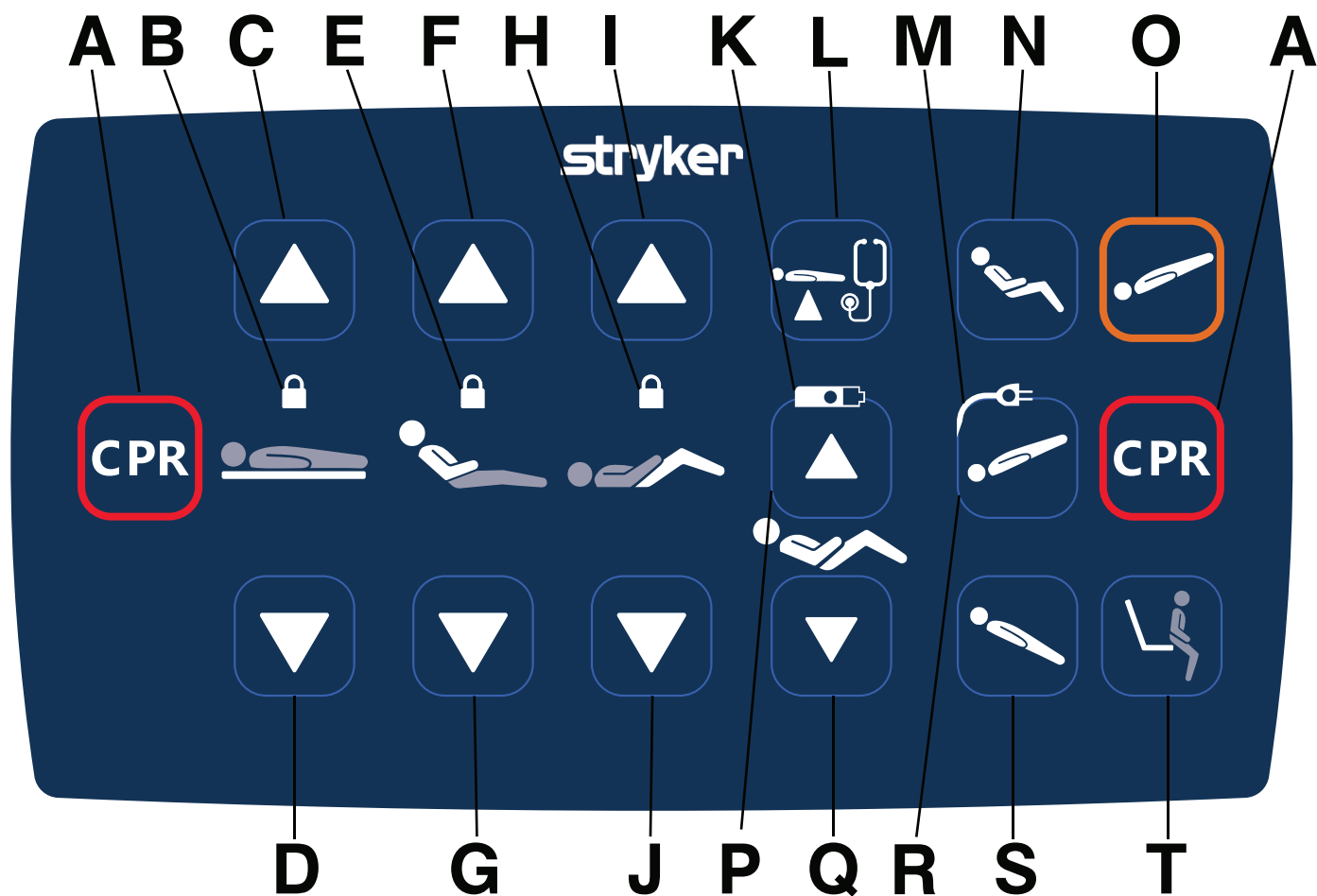
Závěsný ovladač pro sestry

VAROVÁNÍ

- Pokud pacient není pod dohledem, vždy uzamkněte ovládací prvky pohybu lůžka.
- Ovladač pro sestry nikdy neukládejte v dosahu pacienta.

UPOZORNĚNÍ

- Závěsný ovladač pro sestry vždy umístějte na dolní pelest.
- Před sejmutím dolní pelesti vždy zavěste závěsný ovladač pro sestry na dolní konec postranice nebo jej vložte do zásuvky na ložní prádlo (volitelný doplněk).
- Kabel ovladače nestiskněte nebo neskřípněte v rámu lůžka.



	Název	Funkce
A	Nouzová KPR	Zruší uzamčení ovládacího panelu, aby bylo možno uvést pacienta do lehu v nízké výšce. Je k dispozici i při vypnutí ovládacích panelů.
B	Uzamčení nosítek / kontrolka uzamčení nosítek	Aktivuje nebo deaktivuje zámky pohybu nosítek. Rozsvítí se, když uzamknete nosítka.
C	Zvednutí nosítek	Zvedne nosítka nahoru
D	Snížení nosítek	Spustí nosítka dolů
E	Uzamčení zvednutí opěrky zad / kontrolka uzamčení opěrky zad	Aktivuje nebo deaktivuje zámky opěrky zad. Rozsvítí se, když uzamknete opěrku zad.
F	Zvednutí opěrky zad	Zvedne opěrku zad
G	Sklopení opěrky zad	Sklopí opěrku zad dolů
H	Uzamčení horní části pro nohy / kontrolka uzamčení horní části pro nohy	Aktivuje nebo deaktivuje zámky horní části pro nohy. Rozsvítí se, když uzamknete horní část pro nohy.
I	Zvednutí horní části pro nohy	Zvedne horní část pro nohy
J	Snížení horní části pro nohy	Spustí horní část pro nohy dolů

	Název	Funkce
K	Indikátor dobíjení baterie	Rozsvítí se oranžově, když připojíte výrobek do zásuvky ve zdi a baterie se dobíjejí. Baterie je plně dobítá po 10 až 12 hodinách. Po dobíjení baterie kontrolka nesvítí.
L	Vyšetřovací poloha	Narovná nosítka a zvedne je do nejvyšší polohy
M	Indikátor zapojení do zásuvky	Rozsvítí se, když je výrobek zapojený do zásuvky
N	Poloha křesla	Umístí součásti výrobku tak, aby z něj vzniklo křeslo
O	Tlačítko pro dosažení vaskulární polohy jedním stiskem tlačítka	Zruší uzamčení ovládacího panelu, aby bylo možno uvést pacienta do Trendelenburgovy 12° polohy
P	Automatické tvarování – zvednutí	Současně zvedne opěrku zad a horní část pro nohy
Q	Automatické tvarování – snížení	Současně sklopí opěrku zad a horní část pro nohy dolů
R	Trendelenburgova poloha	Umístí součásti výrobku tak, aby pacient zaujal Trendelenburgovu polohu (hlava dolů, nohy nahoru)
S	Obrácená Trendelenburgova poloha	Umístí součásti výrobku tak, aby pacient zaujal obrácenou Trendelenburgovu polohu (hlava nahoru, nohy dolů)
T	Výstup	Sníží nosítka, spustí horní část pro nohy dolů a zvedne opěrku zad, takže se pacient může přesunout na lůžko nebo ven z něho.

Prodloužení prodlužovacího dílu lůžka (volitelná možnost)

VAROVÁNÍ

- Na prodlužovacím dílu lůžka nesaďte. Mohlo by dojít k převrácení výrobku.
- Dříve, než prodlužovací díl lůžka zatížíte, vždy jej uzamkněte.

UPOZORNĚNÍ

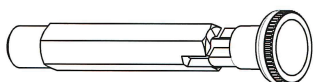
- Po prodloužení pomocí prodlužovacího dílu lůžka neodstraňujte dolní pelest.
- Pokud používáte prodlužovací díl lůžka, nezvedejte dolní díl pro nohy. Je to proto, aby nedošlo k situaci, kdy výrobek nepodporuje dolní část nohou vysokého pacienta.

Prodlužovací díl lůžka umožňuje prodloužení délky výrobku o 31 cm.

Prodloužení pomocí prodlužovacího dílu lůžka:

1. Prodlužovací díl lůžka odemkněte vytažením a otočením všech knoflíků o 90° (Obrázek 19).
2. Uchopte rukojeti dolní pelesti.
3. Zatažením za dolní pelest vytáhněte prodlužovací díl lůžka (Obrázek 20).
4. Prodlužovací díl lůžka uzamkněte na místě vytažením a otočením všech knoflíků o 90°.

Poznámka - Při uzamykání prodlužovacího dílu lůžka poslouchajte, až uslyšíte cvaknutí, které znamená, že prodlužovací díl je uzamčený. Zatláče na dolní pelest a zatáhněte za ni, abyste se ujistili, že je prodlužovací díl lůžka uzamčený.



Obrázek 19 – Odemčení prodlužovacího dílu lůžka



Obrázek 20 – Prodloužení prodlužovacího dílu lůžka

Instalace podpůrné prodlužovací matrace lůžka

Specifikace matrace viz příručka k matraci řady MA.

Doporučené podpůrné prodlužovací matrace lůžka:

Kompatibilní podpůrné prodlužovací matrace	Rozměr
7002-4-018	330 mm x 710 mm x 180 mm
7002-4-020	330 mm x 710 mm x 200 mm
7002-4-518	330 mm x 710 mm x 180 mm
7002-4-520	330 mm x 710 mm x 200 mm

Instalace podpůrné prodlužovací matrace lůžka:

1. Viz *Prodloužení prodlužovacího dílu lůžka (volitelná možnost)* (straně 28).
2. Podpůrnou prodlužovací matraci lůžka vložte mezi matraci a dolní pelest.
3. Na podpůrnou prodlužovací matraci lůžka zatlačte, aby bezpečně zapadla na místo.

Vytažení a zasunutí zásuvky na lůžkoviny (volitelný doplněk)

Zásuvka na lůžkoviny je volitelná vestavěná skladovací zásuvka, ve které se může uložit oblečení pacienta, prádlo nebo závěsný ovladač pro sestry. Zásuvka na lůžkoviny se nachází na dolním konci výrobku.

VAROVÁNÍ

- Před uvedením výrobku do pohybu zásuvku na lůžkoviny (volitelný doplněk) vždy zasuňte.
- Pokud zásuvku na lůžkoviny (volitelný doplněk) nepoužíváte, vždy ji zavřete.

UPOZORNĚNÍ - Bezpečná pracovní zátěž zásuvky na lůžkoviny je 15 kg.

Zásuvku na lůžkoviny vytáhnete tak, že plastovou zásuvku na lůžkoviny uchopíte a vytáhnete směrem k sobě.

Zásuvku na lůžkoviny zasunete tak, že plastovou zásuvku na lůžkoviny zatlačíte do rámu.



Obrázek 21 – Uložení závěsného ovladače pro sestry

Vložení kazety do držáku nebo vyjmutí kazety z držáku rentgenové kazety (volitelný doplněk)

VAROVÁNÍ - Výrobek nepoužívejte k RTG snímkování, pokud nemá rentgenopropustnou opěrku zad (volitelný doplněk).

Lůžko SV2 může mít volitelnou rentgenopropustnou opěrku zad umožňující RTG snímkování pacienta na lůžku.

RTG snímky můžete pořídit tak, že RTG kazetu umístíte do pouzdra umístěného za opěrkou zad. Za účelem umístění RTG kazety a pořízení RTG snímku nemusíte s pacientem hýbat.

Rozměry vodička pro RTG: 390 mm x 660 mm x 16 mm

Doporučené rozměry RTG kazety:

- 385 mm x 385 mm x 15 mm
- 460 mm x 383 mm x 15 mm

Postup vložení RTG kazety:

1. Viz *Odstranění nebo výměna horní pelesti* (straně 20).
2. Zasuňte RTG kazetu do držáku RTG kazety.
3. Upravte pacienta do požadované polohy.

Vyjmutí RTG kazety:

1. Vysuňte RTG kazetu z držáku RTG kazety.
2. Viz *Odstranění nebo výměna horní pelesti* (straně 20).

Doplňky a součásti

Tyto doplňky mohou být k dispozici k použití s výrobkem. Ověřte si dostupnost pro vaši konfiguraci nebo region.

UPOZORNĚNÍ - Používejte pouze příslušenství schválené pro tento výrobek. Používání neschváleného příslušenství může způsobit poškození výrobku nebo zranění obsluhy či pacienta. Společnost Stryker neodpovídá za žádnou škodu nebo zranění, které mohou být výsledkem nesprávného používání výrobku nebo používání neschváleného příslušenství.

Název	Číslo	Bezpečná pracovní zátěž
Infuzní stojan, ohnutý	MM017	Každý IV háček: 2kg
Infuzní stojan, rovný	MM060	Každý IV háček: 2kg
Tyč pro zvednutí pacienta	MM003	75 kg
Svislý držák kyslíkové láhve (průměr 120 mm)	MM006	7,5 kg
Svislý držák kyslíkové láhve (průměr 120 mm, délka 900 mm)	MM061	7,5 kg
Svislý držák kyslíkové láhve (průměr 120 mm, délka 640 mm)	MM062	7,5 kg
Svislý držák kyslíkové láhve (průměr 140 mm, délka 640 mm)	MM063	7,5 kg
Košík na sáček s močí	MM029	4 kg

Instalace IV stojanu

VAROVÁNÍ - Příslušenství nepoužívejte k podepření končetin nebo jiných částí těla pacienta.

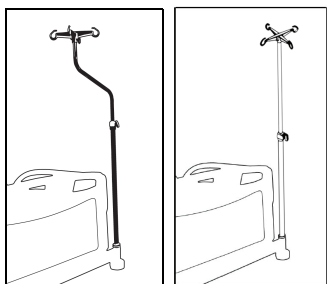
UPOZORNĚNÍ

- Vždy se ujistěte, že příslušenství je zajištěno na místě.
- Při přepravě se vždy ujistěte, že je IV stojan zasunutý v nízké poloze.
- IV stojan nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení.
- Nedovolte, aby příslušenství překáželo mechanickým nebo elektrickým mechanismům výrobku.

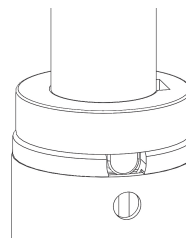
IV stojan můžete nainstalovat do kterékoli ze čtyř objímek na příslušenství na rozích lůžka. IV stojan má teleskopickou tyč, kterou lze vytáhnout a která tudíž poskytuje další vyvýšené místo.

Instalace IV stojanu:

1. IV stojan vložte do jedné ze čtyř objímek na příslušenství (Obrázek 22).
2. IV stojanem otočte a uzamkněte ho do objímky na příslušenství (Obrázek 23).



Obrázek 22 – Instalace IV stojanu

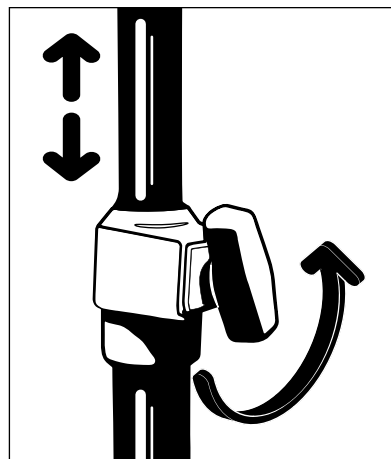


Obrázek 23 – Uzamčení IV stojanu

Úprava IV stojanu

Úprava IV stojanu:

1. IV stojan odemkněte otočením teleskopického tlačítka proti směru hodinových ručiček (Obrázek 24).
2. Uchopte IV stojan.
3. Zvedněte IV stojan na požadovanou výšku.
4. IV stojan uzamkněte otočením teleskopického tlačítka po směru hodinových ručiček (Obrázek 24).



Obrázek 24 – Úprava IV stojanu

Instalace zvedací tyče

Zvedací tyč pomáhá pacientovi měnit polohu na lůžku.

VAROVÁNÍ - Příslušenství nepoužívejte k podepření končetin nebo jiných částí těla pacienta.

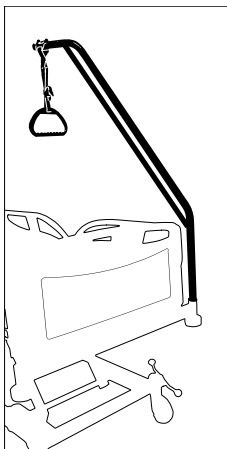
UPOZORNĚNÍ

- Vždy se ujistěte, že příslušenství je zajištěno na místě.
 - Před přepravou výrobku zvedací tyč vždy odinstalujte.
 - Zvedací tyč nepoužívejte jako zařízení k tlačení nebo tažení.
 - Nedovolte, aby příslušenství překáželo mechanickým nebo elektrickým mechanismům výrobku.
-

Zvedací tyč můžete nainstalovat do jedné ze dvou manžet na příslušenství na horním konci lůžka.

Instalace zvedací tyče:

1. Zvedací tyč vložte do jedné ze dvou manžet na příslušenství (Obrázek 25).

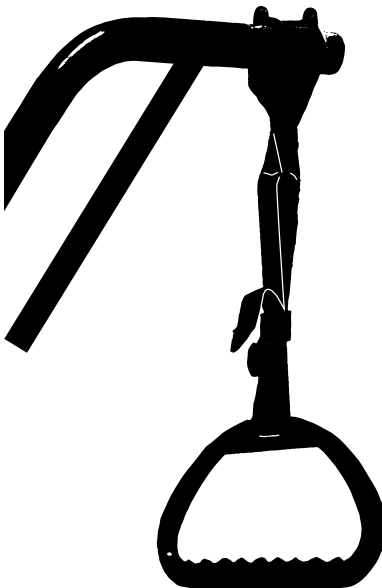


Obrázek 25 – Instalace zvedací tyče

2. Zvedací tyčí otočte a uzamkněte ji do manžety na příslušenství.

Instalace rukojeti zvedací tyče

Rukojeť zvedací tyče nainstalujete tak, že černý úchyt zvedací tyče umístíte mezi dvě zarážky zvedací tyče (Obrázek 26).



Obrázek 26 – Instalace rukojeti zvedací tyče

Instalace držáku kyslíkové láhve

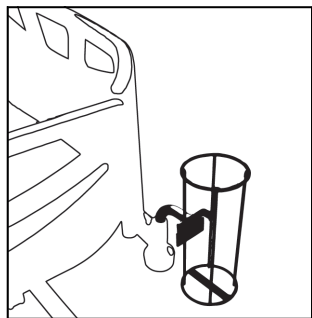
VAROVÁNÍ - Příslušenství nepoužívejte k podepření končetin nebo jiných částí těla pacienta.

UPOZORNĚNÍ

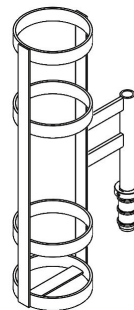
- Vždy se ujistěte, že příslušenství je zajištěno na místě.
 - Držák kyslíkové láhve nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení.
 - Před přepravou pacienta vždy otočte držák kyslíkové láhve dovnitř směrem k lůžku.
 - Při přepravě pacienta do držáku kyslíkové láhve nenarazte.
 - Nedovolte, aby příslušenství překáželo mechanickým nebo elektrickým mechanismům výrobku.
 - Držák kyslíkové láhve nezatěžujte nad limit jeho bezpečného pracovního zatížení, který činí 7,5 kg.
-

Instalace držáku kyslíkové láhve:

1. Vložte držák kyslíkové láhve do jedné ze dvou objímek na příslušenství v blízkosti horního konce lůžka (Obrázek 27, Obrázek 28).

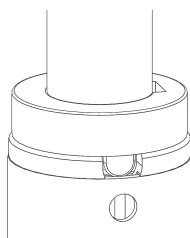


Obrázek 27 – Instalace držáku kyslíkové láhve (MM006)



Obrázek 28 – Instalace držáku kyslíkové láhve (MM061/MM062/MM063)

2. Otočte držák kyslíkové láhve a zamkněte jej do objímky na příslušenství (Obrázek 29).



Obrázek 29 – Uzamčení držáku kyslíkové láhve

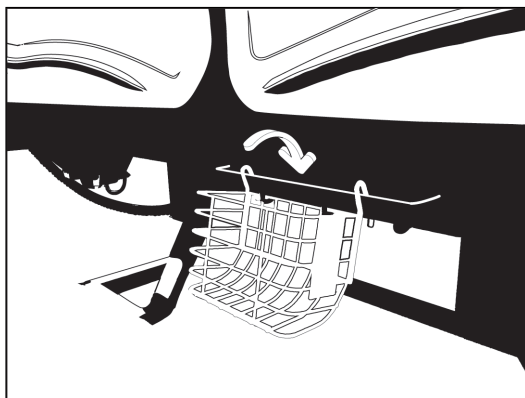
Instalace košíku pro sáček na moč

VAROVÁNÍ - Příslušenství nepoužívejte k podepření končetin nebo jiných částí těla pacienta.

UPOZORNĚNÍ

- Bezpečná pracovní zátěž každého háčku pro sáček na moč je 2 kg.
 - Nedovolte, aby příslušenství překáželo mechanickým nebo elektrickým mechanismům výrobku.
-

Košík pro sáček na moč nainstalujete tak, že košík zavěsíte na háčky pro sáček na moč (Obrázek 30).



Obrázek 30 – Instalace košíku pro sáček na moč

Čištění

Příprava výrobku na čištění

Čištění a dezinfekce jsou dva samostatné procesy. Před dezinfekcí nejprve proveďte čištění, aby byla zajištěna účinnost čistícího prostředku.

Příprava výrobku na čištění:

1. Zvedněte rám do nejvyšší polohy.
2. Zajistěte kontrolní panel postranice a funkce ovladače pro pacienta (pokyny k zajištění patientských funkcí vyhledejte v příručce pro obsluhu).
3. Vypojte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi.
4. Pokyny pro uskladnění napájecího kabelu vyhledejte v příručce pro obsluhu.
5. Pokyny pro zabrždění vyhledejte v příručce pro obsluhu.
6. Sejměte matraci.

Čištění

VAROVÁNÍ

- Pokud se výrobek používá, neprovádějte jeho čištění, servis ani údržbu.
- Před čištěním, servisem a údržbou vždy výrobek vypněte a odpojte napájecí kabel.
- Výrobek vypněte a vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi vždy, když dojde k velkým únikům kapalin v blízkosti obvodových desek, kabelů a motorů. Přemístěte pacienta mimo výrobek, vyčistěte kapalinu a požádejte servisní pracovníky, aby výrobek zkontrolovali. Kapaliny mohou způsobit nepředvídatelnou funkci a sníženou funkčnost každého elektrického výrobku. Výrobek neposílejte na servis, dokud není zcela suchý a jeho bezpečný provoz nebyl důkladně vyzkoušen.
- Nestříkejte čistící prostředky přímo na baterii, skříň ovladače, ovladače, kabely nebo jiné elektrické vybavení.
- Nepoužívejte abrazivní prášek, ocelovou drátěnku a podobné materiály, které by mohly poškodit povrch výrobku.
- K desinfekci výrobku nepoužívejte **Virex® TB**.
- K čištění nepoužívejte chemikálie založené na kyselinách nebo hořlavé chemikálie, např. benzín, naftu nebo aceton.
- Na ovládací panel postranice, závěsný ovladač pacienta a závěsný ovladač sestry nestříkejte přímo čistící prostředky, ani je do nich nenamáčejte.
- Čistící a dezinfekční prostředky nesmí být silně zásadité ani kyselé (hodnota pH musí být v rozmezí 6–8).

UPOZORNĚNÍ

- Nečistěte parou, tlakovou vodou, ultrazvukem, ani neponořujte žádnou součást výrobku do vody. Vystavení vodě může poškodit vnitřní elektrické součásti. Tyto metody čištění se nedoporučují a mohou zrušit záruku výrobku.
- Vždy dbejte na to, abyste výrobek po čištění vždy otřeli čistou vodou a důkladně ho osušili. Některé čistící prostředky jsou svým charakterem žíraviny a při nesprávném použití mohou způsobit poškození výrobku. Pokud výrobek řádně neopláchnete a neosušíte, na jeho povrchu se mohou usadit korozivní zbytky, které mohou způsobit předčasnou korozi kritických komponent. Nedodržení těchto pokynů k čištění může vést k zániku platnosti záruky.

Čištění povrchů výrobku:

1. Pomocí čistého, měkkého, vlhkého hadříku otřete povrchy výrobku slabým roztokem saponátu a vody, aby se odstranily cizorodé materiály.
2. Povrchy výrobku otřete čistým suchým hadříkem, aby se odstranily veškeré přebytečné kapaliny a čistící prostředky.
3. Důkladně vysušte.

Čištění postranic

VAROVÁNÍ

- Na ovládací panel postranice, závěsný ovladač pacienta a závěsný ovladač sestry nestříkejte přímo čistící prostředky, ani je do nich nenamáčejte.
- K čištění ovládacího panelu postranice nepoužívejte ostré předměty.
- Nepoužívejte abrazivní prášek, ocelovou drátěnku a podobné materiály, které by mohly poškodit povrch výrobku.
- K čištění výrobku nepoužívejte **Virex® TB**.
- K čištění nepoužívejte chemikálie založené na kyselinách nebo hořlavé chemikálie, např. benzín, naftu nebo aceton.

Čištění postranic:

1. Zvedněte postranici.
2. Zajistěte ji západkou.

3. Pomocí čistého, měkkého a vlhkého hadříku otřete postranici a ovládací panel postranice.
4. Ovládací panel postranice nechte důkladně oschnout.

Desinfekce

Doporučené desinfekční prostředky:

- Čtyřsložkové čisticí prostředky bez glykol etherů (aktivní složka chlorid amonný)
- Roztok chlorového bělidla (5,25% – méně než 1 díl bělidla na 100 dílů vody)
- 70% isopropylalkohol

Vždy dodržujte pokyny výrobce desinfekčního prostředku ohledně vhodné doby kontaktu a požadavků na oplachování.

Vyhnete se přesycení a zajistíte, aby výrobek nezůstal namočený déle, než vyžadují pokyny výrobce chemikálie pro řádnou desinfekci.

Desinfekce výrobku:

1. Dříve, než použijete desinfekční prostředky, důkladně výrobek vyčistíte a osušte.
2. Naneste doporučený desinfekční roztok postříkem nebo předem namočenými vlhkými ubrousky.

Poznámka - Dbejte na dodržování pokynů výrobce desinfekčního činidla ohledně vhodné doby kontaktu a požadavků na oplachování.

3. Při desinfekci mechanismů zvedněte opěrku zad a opěrku nohou do nejvyšší polohy.
4. Povrchy výrobku a mechanismy otřete čistým suchým hadříkem, aby se odstranily veškeré přebytečné kapaliny a čisticí prostředky.
5. Výrobek nechte plně oschnout na vzduchu, než se bude znovu používat.

Preventivní údržba

Všechny uvedené položky výrobků Stryker Medical zkontrolujte minimálně při preventivní roční údržbě. Podle úrovně používání výrobku bude možná nutné provádět preventivní kontroly a údržbu častěji.

Před provedením preventivní údržby vyřaďte výrobek z provozu. Preventivní údržbu smí provádět pouze proškolení nebo certifikovaní pracovníci.

Zkontrolujte níže uvedené položky:

- _____ Všechny svary a všechny upevňovací prvky jsou bezpečné
- _____ Trubky a plechy nejsou ohnuté nebo zlomené
- _____ Na kolečkách nejsou nečistoty
- _____ Kolečka jsou řádně upevněná a otáčejí se
- _____ Kolečka se po stlačení brzdového pedálu bezpečně uzamknou
- _____ Uzamykací kolečko řízení se zabrzdí a odbrzdí
- _____ Pedál řízení zaklapne
- _____ Opěrka zad funguje
- _____ Funguje zvednutí a snížení nosítek
- _____ Fungují polohy Trendelenburgova a obrácená Trendelenburgova
- _____ IV stojan je neporušený a funkční (volitelný doplněk)
- _____ Objímky na příslušenství nejsou poškozené nebo prasklé
- _____ Prodlužovací díl lůžka lze vysunout a uzamknout (volitelný doplněk)
- _____ Horní pelest, dolní pelest a panely postranic nejsou prasklé nebo popraskané
- _____ Všechny kryty jsou nepoškozené a nemají ostré hrany
- _____ Rentgenopropustná opěrka zad je čistá a není prasklá (volitelný doplněk)
- _____ Držák kazety je čistý a není prasklý (volitelný doplněk)
- _____ Světlo pod lůžkem funguje
- _____ Spuštění pro KPR funguje
- _____ Postranice se pohybují, zaklapnou a složí
- _____ Všechny funkce na všech ovládacích panelech jsou funkční
- _____ Baterie nepotřebují vyměnit
- _____ Baterie vydrží plně nabitě, nemají zkorodované kontakty, nejsou prasklé a jejich strany nejsou rozšířené ani vypouklé
- _____ Dolní díl pro nohy se pohybuje, zaklapne a složí
- _____ Závěsné ovladače nejsou fyzicky poškozené
- _____ Napájecí kabel není opotřebovaný nebo prodřený
- _____ Kabely nejsou opotřebované nebo přiskřípnuté
- _____ Všechna elektrická spojení jsou pevná
- _____ Všechny uzemňovací prvky jsou řádně připojeny k rámu
- _____ Kontrola odporu uzemnění ($\leq 0,2$ ohmu)
- _____ Svodový proud: Normální polarita, bez uzemnění, L2 aktivní ($\leq 300 \mu\text{A}$)
- _____ Svodový proud: Normální polarita, bez uzemnění, bez L2 ($\leq 600 \mu\text{A}$)
- _____ Svodový proud: Obrácená polarita, bez uzemnění, L2 aktivní ($\leq 300 \mu\text{A}$)
- _____ Svodový proud: Obrácená polarita, bez uzemnění, bez L2 ($\leq 600 \mu\text{A}$)
- _____ Na skříni nejsou znaky opotřebení, prasknutí, námahy a mechanického poškození
- _____ Test vysokého potenciálu 1500 V, stejnosměrný proud (proudový jistič ne více než 10 mA)
- _____ Žádná rez nebo koroze dílů
- _____ Ovládací skříň nejsou poškozené nebo prasklé
- _____ Pohonné mechanismy fungují
- _____ Štítky, zda jsou čitelné, dobře drží a jsou neporušené

Sériové číslo výrobku:
Vypracoval:
Datum:

Informace o elektromagnetické kompatibilitě

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetické emise		
Lůžko SV2 je určeno k použití v níže specifikovaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel musí zajistit, aby bylo lůžko SV2 používáno v takovém prostředí.		
Emisní test	Shoda	Elektromagnetické prostředí
VF emise CISPR 11	Skupina 1	Lůžko SV2 používá VF energii pouze pro své vnitřní funkce. VF emise systému jsou proto velmi nízké a není pravděpodobné, že by způsobily rušení elektronického zařízení v blízkosti.
VF emise CISPR 11	Třída A	Lůžko SV2 je vhodné k použití ve všech zařízeních kromě domácích a přímo připojených k veřejné nízkonapěťové rozvodné síti, která napájí budovy používané jako domácnosti.
Emise harmonických proudů IEC 61000-3-2	Třída A	
Kolísání napětí Emise flikru IEC 61000-3-3	Vyhovuje	
Poznámka: Emisní vlastnosti tohoto přístroje jej činí vhodným pro použití v průmyslových prostorech a nemocnicích (CISPR 11, třída A). Pokud se použije v obytném prostředí (ve kterém se normálně vyžaduje CISPR 11 třídy B), nemusí tento přístroj poskytovat dostatečnou ochranu radiofrekvenčním komunikačním službám. Může být nutné, aby uživatel provedl nápravná opatření, např. přístroj přemístil nebo otočil.		

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost			
Lůžko SV2 je vhodné k použití v níže specifikovaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel musí zajistit, aby bylo lůžko SV2 používáno v takovém prostředí.			
Test odolnosti	Úroveň testu podle IEC 60601	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí – pokyny
Elektrostatický výboj IEC 61000-4-2	± 8 kV při kontaktním svodu ± 15 kV při svodu vzduchem	± 8 kV při kontaktním svodu ± 15 kV při svodu vzduchem	Podlahy musí být dřevěné, betonové nebo kachlíkové. Pokud je podlahová krytina ze syntetického materiálu, relativní vlhkost vzduchu musí být alespoň 30 %.
Rychlé elektrostatické přechodové jevy a impulsy IEC 61000-4-4	± 2 kV pro napájecí vodiče ± 1 kV pro vstupní a výstupní vodiče	± 2 kV pro napájecí vodiče ± 1 kV pro vstupní a výstupní vodiče	Kvalita napájení ze sítě musí být na úrovni běžného komerčního nebo nemocničního prostředí.
Přepětí IEC 61000-4-5	± 1 kV mezi vodiči ± 2 kV vodič–země	± 1 kV mezi vodiči ± 2 kV vodič–země	Kvalita napájení ze sítě je na úrovni běžného komerčního nebo nemocničního prostředí.
Poklesy napětí, kolísání napětí a krátká přerušení dodávky elektrického proudu v napájecích vodičích IEC 61000-4-11	0 % U_T na 0,5 cyklu při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % U_T na 1 cyklus 70 % U_T (30% pokles U_T) na 25 cyklů 0 % U_T na 250 cyklů	0 % U_T na 0,5 cyklu při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % U_T na 1 cyklus 70 % U_T (30% pokles U_T) na 25 cyklů 0 % U_T na 250 cyklů	Kvalita napájení ze sítě musí být na úrovni běžného komerčního nebo nemocničního prostředí. Pokud uživatel lůžka SV2 vyžaduje nepřetržitý provoz zařízení při přerušení dodávky proudu, doporučuje se napájet zařízení z nepřerušitelného zdroje napájení nebo z baterie.

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost			
Elektromagnetické pole se sítovou frekvencí IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Elektromagnetické pole se sítovou frekvencí musí mít intenzitu charakteristickou pro typickou lokalitu v typickém komerčním nebo nemocničním prostředí.
Poznámka: U_T je střídavé napětí elektrické sítě před aplikací testovací úrovně.			

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost			
Lůžko SV2 je určeno k použití v níže specifikovaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel musí zajistit, aby bylo lůžko SV2 v takovém prostředí používáno.			
Test odolnosti	Úroveň testu podle IEC 60601	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí – pokyny
VF rušení šířené vedením IEC 61000-4-6 Vyzařované VF pole IEC 61000-4-3	3 Vrms 6 Vrms v pásmech ISM 150 kHz až 80 MHz 3 V/m 80 MHz až 2,7 GHz	3 Vrms 6 Vrms v pásmech ISM 3 V/m	Přenosné a mobilní vysokofrekvenční komunikační přístroje se nesmí používat ve větší blízkosti k jakékoli části lůžka SV2 včetně kabelů, než je doporučená vzdálenost odstupů vypočítaná podle rovnice příslušné k frekvenci vysílače. Doporučená vzdálenost odstupů $D=(1,2) (\sqrt{P})$ $D=(1,2) (\sqrt{P})$ 80 MHz až 800 MHz $D=(2,3) (\sqrt{P})$ 800 MHz až 2,7 GHz Kde P je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače ve wattech (W) udaný výrobcem vysílače, a d je doporučená vzdálenost odstupů v metrech (m). Intenzity pole pevných VF vysílačů, určené elektromagnetickou studií lokality,^a musí být nižší než úroveň shody v každém z frekvenčních pásem.^b Rušení se může vyskytnout v blízkosti přístrojů označených následujícím symbolem: 

Poznámka 1: Při 80 MHz a 800 MHz platí vyšší frekvenční pásmo.

Poznámka 2: Tyto pokyny nemusí platit pro všechny situace. Šíření elektromagnetických vln je ovlivněno absorpcí stavbami, předměty a osobami a odrazem od nich.

Poznámka 3: Pásmo ISM (průmyslová, vědecká a zdravotnická) v rozmezích 0,15 MHz a 80 MHz jsou 6,765 MHz až 6,795 MHz, 13,553 MHz až 13,567 MHz, 26,957 MHz až 27,283 MHz a 40,66 MHz až 40,70 MHz.

Poznámka 4: Výrobek vyhovuje požadavku na odolnost vůči blízkým polím vysokofrekvenčních bezdrátových komunikačních přístrojů podle IEC 60601-1-2:2014 – Tabulka 9.

^a Intenzitu polí pevných vysílačů, jako jsou základnové stanice pro radiotelefony (mobilní/bezdrátové) a pozemní mobilní vysílačky, amatérské vysílačky, AM a FM rádiové vysílání a TV vysílání, nelze s přesností teoreticky odhadnout. Za účelem vyhodnocení elektromagnetického prostředí s pevnými VF vysílači je nutno zvážit provedení elektromagnetické studie lokality. Pokud naměřená intenzita pole v místě, kde se lůžko **SV2** používá, překračuje výše uvedenou platnou úroveň shody pro vysokofrekvenční zařízení, je třeba lůžko **SV2** sledovat a ověřit normální provoz. Pokud funkce lůžka **SV2** není normální, možná bude nutné provést další opatření, např. jej přemístit či otočit.

^b V rozsahu frekvence mezi 150 kHz a 80 MHz nesmí být intenzita pole vyšší než 3 V/m.

Tabulka 9 – Specifikace testu odolnosti portu krytu vůči vysokofrekvenčnímu bezdrátovému komunikačnímu přístroji

Testovací frekvence (MHz)	Pásmo ^{a)} (MHz)	Služba ^{a)}	Modulace ^{b)}	Maximální výkon (W)	Vzdálenost (m)	Úroveň zkoušky odolnosti (V/m)
385	380–390	TETRA 400	Pulzní modulace ^{a)} 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} odchylka ± 5 kHz 1 kHz sinus	2	0,3	28
710	704–787	LTE pásmo 13, 17	Pulzní modulace ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE pásmo 5	Pulzní modulace ^{b)} 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1 720	1 700–1 990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT; LTE pásmo 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulzní modulace ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
1 845						
1 970						
2 450	2 400–2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE pásmo 7	Pulzní modulace ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
5 240	5 100–5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulzní modulace ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
5 500						
5 785						

Doporučené vzdálenosti odstupu mezi přenosnými a mobilními VF komunikačními zařízeními a lůžkem SV2

Lůžko **SV2** je určeno k použití v elektromagnetickém prostředí, kde je vyzařované VF rušení omezováno. Zákazník nebo uživatel lůžka **SV2** může přispět k prevenci elektromagnetického rušení udržováním minimální požadované vzdálenosti mezi přenosným a mobilním VF komunikačním zařízením (vysílači) a lůžkem **SV2**, jak je doporučeno níže, podle maximálního výstupního výkonu komunikačního zařízení.

Jmenovitý maximální výstupní výkon vysílače W	Vzdálenost odstupu v závislosti na frekvenci vysílače m		
	150 kHz až 80 MHz $D=(1,2) (\sqrt{P})$	80 MHz až 800 MHz $D=(1,2) (\sqrt{P})$	800 MHz až 2,7 GHz $D=(2,3) (\sqrt{P})$
0,01	1,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pro vysílače s maximální hodnotou jmenovitého výkonu neuvedenou výše lze doporučenou vzdálenost odstupu d v metrech (m) odhadnout pomocí rovnice příslušné pro frekvenci vysílače, kde P je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače ve watttech (W) udaný výrobcem vysílače.

Poznámka 1: Při 80 MHz a 800 MHz platí vzdálenost odstupu pro vyšší frekvenční pásmo.

Poznámka 2: Tyto pokyny nemusí platit pro všechny situace. Šíření elektromagnetických vln je ovlivněno absorpcí stavbami, předměty a osobami a odrazem od nich.

Testovací frekvence	Modulace	Úroveň zkoušky odolnosti (A/m)
134,2 kHz	Pulzní modulace ^{b)} 2,1 kHz	65 ^{c)}
13,56 MHz	Pulzní modulace ^{b)} 50 kHz	7,5 ^{c)}

^{b)} Nosič musí být modulován pomocí 50% signálu obdélníkové vlny pracovního cyklu.

^{c)} r.m.s., před aplikací modulace.

Stryker Corporation or its divisions or other corporate affiliated entities own, use or have applied for the following trademarks or service marks: **Steer-Lock, Stryker, SV2**. All other trademarks are trademarks of their respective owners or holders.



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA



Stryker EMEA Supply Chain Services B.V.
Frans Maasweg 2
Venlo 5928 SB, The Netherlands